Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B** **REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 258/2011**

tas-16 ta' Marzu 2011

li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq importazzjonijiet ta' madum taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

(ĠU L 70, 17.3.2011, p. 5)

Ikkoreġut minn:

►**C1** Emendi, Ġ.U. L 143, 31.5.2011, p. 48 (258/2011)

▼B

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 258/2011

tas-16 ta' Marzu 2011

li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq importazzjonijiet ta' madum taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (l-"Unjoni"),

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea [1] ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. PROĊEDURA

1. Tnedija

(1) Fid-19 ta' Ġunju 2010, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") ħabbret, permezz ta' avviż ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* [2] ("Avviż ta' tnedija"), it-tnedija ta' proċediment ta' antidumping fir-rigward tal-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' madum taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("iċ-Ċina" jew "il-pajjiż konċernat").

(2) Il-proċediment ta' antidumping ingħata bidu wara lment li tressaq mill-Federazzjoni Ewropea tal-Manifatturi tal-Madum taċ-Ċeramika (CET) ("il-kwerelanti") f'isem 69 produttur li jirrappreżentaw aktar minn 30 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-madum taċ-ċeramika. L-ilment fih evidenza *prima facie* ta' dumping tat-tali prodott u ta' ħsara materjali li rriżultat minnu, li tqieset suffiċjenti biex tiġġustifika t-tnedija ta' proċediment.

2. Il-partijiet ikkonċernati mill-proċediment

(3) Il-Kummissjoni avżat uffiċjalment lill-kwerelanti, lil produtturi oħra tal-Unjoni magħrufa, lill-produtturi esportaturi magħrufa fiċ-Ċina, u lir-rappreżentanti taċ-Ċina, l-importaturi u l-utenti magħrufa, dwar it-tnedija tal-proċediment. Il-Kummissjoni avżat ukoll lill-produtturi fl-Istati Uniti tal-Amerika ("USA"), fin-Niġerija, fil-Brażil, fit-Turkija, fl-Indoneżja u fit-Tajlandja, peress li dawn il-pajjiżi kienu meqjusin bħala pajjiż analogu potenzjali. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jagħtu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u jitolbu smigħ fil-perjodu ta' żmien stabbilit fl-avviż ta' tnedija. Il-partijiet kollha interessati li talbu dan u wrew li kien hemm raġunijiet partikolari biex jinstemgħu ngħataw smigħ.

---

[1] ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.
[2] ĠU C 160, 19.6.2010, p. 20.

▼B

(4) Minħabba n-numru pjuttost għoli ta' produtturi esportaturi fiċ-Ċina, importaturi mhux relatati u produtturi tal-Unjoni, fl-Avviż ta' tnedija kien previst teħid ta' kampjuni għad-determinazzjoni tad-dumping u l-ħsara skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk it-teħid ta' kampjuni jkunx neċessarju u jekk iva, tagħżel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha magħrufa fiċ-Ċina, l-importaturi u l-produtturi tal-Unjoni, intalbu jidentifikaw lilhom infushom mal-Kummissjoni u jipprovdu, kif speċifikat fl-Avviż ta' tnedija, tagħrif bażiku dwar l-attivitajiet tagħhom relatati mal-prodott ikkonċernat matul il-perjodu mill-1 ta' April 2009 sal-1 ta' Marzu 2010. L-awtoritajiet taċ-Ċina ġew ikkonsultati wkoll.

2.1. *Teħid ta' kampjuni tal-produtturi esportaturi Ċiniżi*

(5) Mija u ħames tweġiba valida ġew irċevuti għall-eżerċizzju ta' teħid ta' kampjuni mill-produtturi esportaturi fiċ-Ċina, li jkopru 47 % tal-importazzjonijiet matul il-perjodu ta' investigazzjoni, kif definit fil-premessa (24) hawn taħt. Għalhekk, il-kooperazzjoni hija meqjusa bħala baxxa.

(6) Skont l-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' produtturi esportaturi abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv tal-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni li jista' jiġi investigat raġonevolment fil-perjodu ta' żmien disponibbli. Il-kampjun magħżul ikkonsista minn tliet gruppi, li jirrappreżentaw 10 produtturi individwali, li ammontaw għal 14,4 % tal-volum totali tal-esportazzjonijiet miċ-Ċina lejn l-Unjoni u 31,3 % tal-volum totali tal-esportaturi li kkoperaw matul il-PI. Skont l-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-partijiet ikkonċernati u l-awtoritajiet Ċiniżi ġew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun. Numru ta' kummenti ġew irċevuti fir-rigward tal-kampjun propost. Il-kummenti meqjusin xierqa ngħataw kunsiderazzjoni fl-għażla tal-kampjun finali.

2.2. *Teħid ta' kampjuni tal-produtturi tal-Unjoni*

(7) Il-Federazzjoni Ewropea tal-Manifatturi tal-Madum taċ-Ċeramika (CET) ikkonfermat permezz ta' ittra mibgħuta lill-Kummissjoni li l-kumpaniji kollha kwerelanti qablu li jiġu kkunsidrati għall-inklużjoni fil-kampjun. Inkluż kumpaniji oħra li resqu, il-Kummissjoni b'hekk kienet ipprovduta b'tagħrif minn 73 produttur tal-Unjoni.

(8) Fl-eżerċizzju tat-teħid ta' kampjuni ġiet ikkunsidrata l-frammentazzjoni għolja tas-settur tal-madum taċ-ċeramika. Sabiex jiġi żgurat li r-riżultati tal-kumpaniji kbar ma jiddominawx l-analiżi tal-ħsara iżda li s-sitwazzjoni tal-kumpaniji ż-żgħar, li kollettivament jifformaw l-ikbar sehem tal-produzzjoni tal-Unjoni, tkun ġiet riflessa sew, ġie deċiż li s-segmenti kollha, jiġifieri l-kumpaniji żgħar, ta' daqs medju u kbar għandhom jiġu rappreżentati fil-kampjun.

(9) Tliet segmenti ġew distinti abbażi tal-volum tal-produzzjoni annwali:

— Segment 1: kumpaniji kbar – produzzjoni li taqbeż 10 miljun m^2,

▼B

— Segment 2: kumpaniji ta' daqs medju – produzzjoni bejn 5 u 10 miljun m^2,

— Segment 3: kumpaniji żgħar – produzzjoni taħt 5 miljun m^2.

(10) Fl-analiżi tal-indikaturi mikroekonomiċi, ir-riżultati tal-kumpaniji fil-kampjun fis-segment speċifiku ġew peżati skont is-sehem ta' dak is-segment fil-produzzjoni totali tal-Unjoni (bl-użu tal-piż speċifiku ta' kull segment fis-settur totali tal-madum taċ-ċeramika). Skont it-tagħrif miġbur matul l-investigazzjoni, il-produtturi fis-segment 1 u 2 jammontaw kull wieħed minnhom għal madwar kwart tal-produzzjoni totali tal-Unjoni filwaqt li fis-segment 3, il-produtturi jammontaw għal madwar nofs il-produzzjoni totali tal-Unjoni. Aktar minn 350 kumpanija jappartjenu mas-segment tal-kumpaniji żgħar. Aktar minn 40 kumpanija jappartjenu mas-segment ta' daqs medju u aktar minn 20 mas-segment ta' kumpaniji kbar.

(11) Għaxar kumpaniji ġew ikkunsidrati fil-kampjun. Dawn huma l-akbar ta' kull wieħed mit-tliet segmenti, b'kunsiderazzjoni tal-bejgħ, tal-produzzjoni u tal-pożizzjoni ġeografika. Kumpanija waħda fil-kampjun tappartjeni mas-segment tal-kumpaniji kbar, erbgħa mas-segment ta' kumpaniji ta' daqs medju u ħamsa mas-segment ta' kumpaniji żgħar. Il-kumpaniji magħżula huma bbażati f'sitt Stati Membri (l-Italja, Spanja, il-Polonja, il-Portugall, il-Ġermanja u Franza) li flimkien jammontaw għal iżjed minn 90 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni. Dan il-kampjun irrappreżenta 24 % tal-produzzjoni totali mill-produtturi li kkoperaw u 7 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni.

(12) Matul l-investigazzjoni, kumpanija waħda fil-kampjun mill-Polonja ddeċidiet li ma tkomplix il-kooperazzjoni tagħha fl-investigazzjoni. Il-Kummissjoni ma setgħetx tikseb kooperazzjoni minn ebda produttur ieħor ibbażat fil-Polonja.

(13) Minkejja l-irtirar tal-produttur Pollakk, ir-rappreżentanza tal-kampjun baqa' għoli skont il-kriterji kollha msemmija fil-premessi 8 u (10). Għalhekk ġie deċiż li l-proċediment setgħa jkompli b'kampjun ta' disa' produtturi minn ħames Stati Membri.

(14) Il-kwerelanti talbu li isimhom jibqa' kunfidenzjali. Il-Kummissjoni aċċettat din it-talba.

2.3. *Teħid ta' kampjuni għall-importaturi*

(15) Il-Kummissjoni rċeviet 24 tweġiba mill-importaturi. Tliet importaturi kbar ġew eskluži mill-eżerċizzju tat-teħid ta' kampjuni: tnejn relatati mal-esportaturi Ċiniżi u wieħed relatat ma' produttur tal-Unjoni (l-importazzjonijiet huma marġinali paragunati mal-bejgħ totali ta' dak il-produttur).

(16) L-importaturi li kkoperaw mhux relatati jirrappreżentaw madwar 6 % tal-importazzjonijiet totali miċ-Ċina.

(17) Seba' kumpaniji ġew ikkunsidrati fil-kampjun, li jirrappreżentaw 95 % tal-importazzjonijiet li jsiru mill-kumpaniji li kkoperaw mhux relatati. Waħda minn dawn il-kumpaniji kienet ukoll utent tal-prodott ikkonċernat. Il-kampjun kien rappreżentattiv ukoll f'termini tal-firxa ġeografika. Il-kampjun għalhekk ikopri Stati Membri li jammontaw għal iżjed minn 49 % tal-importazzjonijiet fl-Unjoni, li kkorrobora r-rappreżentanza tiegħu.

▼B

2.4. *Tweġibiet u verifiki tal-kwestjonarji*

(18) Sabiex il-produtturi esportaturi fil-kampjun fiċ-Ċina jkunu jistgħu jissottomettu talba għal trattament ta' ekonomija tas-suq ("TES") jew trattament individwali ("TI"), jekk xtaqu hemm, il-Kummissjoni bagħtet formoli ta' talbiet lill-produtturi esportaturi fil-kampjun. Grupp wieħed ta' produtturi esportaturi talab TES skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jew TI jekk l-investigazzjoni tistabbilixxi li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet għal TES. Il-gruppi l-oħra ta' produtturi esportaturi talbu biss TI.

(19) It-talbiet għal eżaminazzjoni individwali ġew sottomessi minn tmien kumpaniji jew gruppi ta' kumpaniji relatati mhux fil-kampjun. L-eżaminazzjoni ta' dawn it-talbiet fl-istadju provviżorju kienet tkun ta' piż wisq kbir biex titwettaq. Deċiżjoni dwar jekk tingħatax eżaminazzjoni individwali lil kwalunkwe minn dawn il-kumpaniji għandha tittieħed fi stadju definittiv.

(20) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-produtturi esportaturi fil-kampjun, kif ukoll lill-produtturi esportaturi mhux fil-kampjun li kienu ħabbru l-intenzjoni tagħhom li jitolbu eżaminazzjoni individwali skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament Bażiku, lill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun, lill-importaturi mhux relatati li kkoperaw u lill-utenti kollha magħrufa fl-Unjoni.

(21) It-tweġibiet għall-kwestjonarju ġew irċevuti minn tliet gruppi ta' produtturi esportaturi fil-kampjun, minn tmien produtturi esportaturi jew gruppi ta' produtturi esportaturi mhux fil-kampjun, minn disa' produtturi tal-Unjoni fil-kampjun u minn ħames importaturi mhux relatati ma' produttur esportatur. Ġew irċevuti wkoll sottomissjonijiet mill-assoċjazzjoni Ewropea tal-produtturi (Cerame-Unie), mill-assoċjazzjonijiet nazzjonali tal-produtturi, importaturi, assoċjazzjonijiet ta' importaturi u utenti.

(22) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat it-tagħrif kollu meqjus neċessarju għall-analiżi tat-TES/TI u għad-determinazzoni provviżorja tad-dumping, tal-ħsara li rriżultat u tal-interess tal-Unjoni u wettqet verifiki fil-postijiet ta' disa' produtturi fil-kampjun tal-Unjoni u l-kumpaniji li ġejjin:

(a) *Produtturi esportaturi fiċ-Ċina*

— Becarry Group, kompost minn:

— Foshan Becarry Ceramics Co., Ltd

— Heyuan Becarry Ceramics Co., Ltd

— Heyuan Hairi Ceramic Co., Ltd

— Shandong Yadi Ceramics Co., Ltd

— Xinruncheng Group, kompost minn:

— Guangdong Xinruncheng Ceramics Co. Ltd

— Foshan City Nanhai Chongfa Ceramics Co. Ltd

— Wonderful Group, kompost minn:

— Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd

▼B

— Guangdong Jiamei Ceramics Co., Ltd

— Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd

— Foshan Gani Ceramics Co. Ltd

— Giavelli S.r.l., importatur Taljan relatat

(b) *Kummerċjanti fiċ-Ċina*

— Foshan Changwei Enterprise Co., Ltd

(ċ) *Kummerċjanti f'Ħong Kong*

— Cayenne Trading International Ltd

— Great Prosperity Development Ltd

— Good East Development Ltd

(d) *Importaturi mhux relatati*

— Enmon GmbH, il-Ġermanja

(e) *Assoċjazzjonijiet nazzjonali tal-produtturi*

— Confindustria Ceramica (l-Italja)

— L-Assoċjazzjoni Spanjola tal-Manifatturi tal-Madum taċ-Ċeramika (ASCER).

— APICER (il-Portugall)

(23) Minħabba l-ħtieġa li jiġi stabbilit valur normali għall-produtturi esportaturi fiċ-Ċina li għalihom jista' ma jingħatax TES, twettqet verifika fil-postijiet ta' żewġ produtturi sabiex jiġi stabbilit il-valur normali abbażi tad-dejta mill-USA bħala pajjiż analogu. Dawn il-produtturi talbu l-kunfidenzjalità fir-rigward tal-identità tagħhom.

3. **Perjodu ta' investigazzjoni**

(24) L-investigazzjoni tad-dumping u tal-ħsara kopriet il-perjodu mill-1 ta' April 2009 sal-31 ta' Marzu 2010 ("il-perjodu ta' investigazzjoni" jew "PI"). L-eżaminazzjoni tat-tendenzi rilevanti għall-valutazzjoni tal-ħsara kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2007 sat-tmiem tal-perjodu ta' investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

B. **PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI**

1. **Prodott ikkonċernat**

(25) Il-prodott ikkonċernat huwa ċangaturi u ċangar, madum għall-qigħan tal-fuklari jew għall-ħitan, taċ-ċeramika glejżjata jew mhix igglejżjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika glejżjata jew mhix igglejżjata u affarijiet simili, sew jekk impoġġija fuq dahar jew le ("madum taċ-ċeramika" jew il-"prodott ikkonċernat") li fil-preżent jaqgħu fil-kodiċi NM 6907 10 00, 6907 90 20, 6907 90 80, 6908 10 00, 6908 90 11, 6908 90 20, 6908 90 31, 6908 90 51, 6908 90 91, 6908 90 93 u 6908 90 99.

(26) Il-madum taċ-ċeramika jintuża l-aktar fl-industrija tal-kostruzzjoni għall-kisi ta' ħitan u pavimenti.

2. **Prodott simili**

(27) Parti waħda stqarret li l-prodott importat miċ-Ċina u dak prodott mill-industrija tal-Unjoni mhumiex paragunabbli.

▼B

(28) Huma mfakkar li l-Kummissjoni bbażat it-tqabbil tal-prezzijiet fuq it-tipi ta' prodott distinti abbażi tan-numri ta' kontroll tal-prodott ("NKP") ibbażati fuq tmien karatteristiċi.

(29) Il-parti kkonċernata ppreżentat l-argumenti tagħha matul is-smigħ quddiem l-Uffiċjal tas-Smigħ. Skont l-argumenti n-nuqqas ta' paragunabilità kien minħabba t-teknoloġija, il-materjal, l-illostrar u d-disinn differenti użati għall-produzzjoni tal-madum tal-Unjoni u Ċiniżi. Linji teknoloġikament avvanzati pproduċew madum ta' kwalità għolja b'serigrafiji u diversi kuluri. Il-kumpanija spjegat li kien hemm teknoloġiji tal-istampar differenti għas-serigrafija, ir-roto-printing u l-istampar bl-inkjet.

(30) Minkejja t-talbiet għal sottomissjonijiet dettaljati li jelaboraw fuq dawn l-aspetti kollha tal-paragunabilità tal-prodotti, il-parti naqqset milli tissostanzja l-istqarrijiet tagħha. Barra minn hekk, l-argument fuq it-titjib tal-paragunabilità ma kienx appoġġjat bi kwalunkwe evidenza. Il-parti stess ukoll irrikonoxxiet li t-tipi ta' prodott li jkunu koperti biż-żieda tal-erba' kriterji ssuġġeriti, jirrappreżentaw biss 0,5 % tas-suq tal-madum. Kif dikjarat fir-rapport ippreparat mill-Uffiċjal tas-Smigħ, li ġabar fih il-pożizzjoni tal-kumpanija kkonċernata, id-99,5 % tal-prodotti li jifdal li jaqgħu taħt l-istess NKP kienu simili.

(31) Kif imsemmi hawn fuq, il-parti ma ssostanzjatx il-ħtieġa li jiġu introdotti kriterji addizzjonali u lanqas l-impatt potenzjali tagħhom fuq il-prezzijiet. Għaldaqstant, minħabba s-sehem tas-suq negliġibbli tat-tipi ta' prodott ikkonċernati u r-rikonoxximent espliċitu mill-parti li 99,5 % tal-madum kien paragunabbli taħt in-NKP ikkonċernat, it-talba biex jiġu miżjuda kriterji addizzjonali mal-istruttura tan-NKP kellha tiġi miċħuda provviżorjament.

(32) Ġie konkluż li l-prodott ikkonċernat, il-prodott immanifatturat u mibjugħ fis-suq domestiku taċ-Ċina u fis-suq domestiku tal-USA, li serva provviżorjament bħala l-pajjiż analogu, kif ukoll il-prodott immanifatturat u mibjugħ fl-Unjoni mill-produttur tal-Unjoni nstabu li kellhom l-istess karatteristiċi bażiċi fiżiċi u tekniċi kif ukoll l-istess użi bażiċi. Għalhekk dawn huma meqjusin provviżorjament bħala simili skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

C. **DUMPING**

1. **Trattament ta' Ekonomija tas-Suq ("TES")**

(33) Skont l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, fl-investigazzjonijiet fuq l-antidumping li jikkonċernaw importazzjonijiet li joriġinaw miċ-Ċina, il-valur normali għandu jiġi determinat skont il-paragrafi minn 1 sa 6 tat-tali Artikolu għal dawk il-produtturi li nstabu li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku. Fil-qosor u għall-faċilità ta' referenza biss, dawn il-kriterji ġew stabbiliti fil-forma mqassra hawn taħt:

1) Id-deċiżjonijiet tan-negozju jittieħdu bħala reazzjoni għas-sinjali tas-suq, mingħajr interferenza sinifikanti mill-Istat, u l-ispejjeż jirriflettu l-valuri tas-suq;

▼B

2) Id-ditti għandhom sett wieħed ċar ta' rekords tal-kontabilità bażika, li jiġu verifikati b'mod indipendenti skont l-istandards internazzjonali tal-kontabilità u huma applikati għall-finijiet kollha;

3) Ma hemm ebda tfixkil sinifikanti trasferit mis-sistema tal-ekonomija mhux tas-suq preċedenti;

4) Il-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà jiggarantixxu stabbiltà u ċertezza legali; u

5) Il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jitwettqu bir-rati tas-suq.

(34) Żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi fiċ-Ċina talbu TES skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku.

(35) Instab li l-partijiet (iż-żewġ produtturi; operatur tas-suq wieħed Ċiniż u operatur tas-suq wieħed f'Ħong Kong) li allegatament jifformaw wieħed minn dawn il-gruppi ma kienux fil-fatt relatati. F'dawn iċ-ċirkostanzi, it-talbiet għal TES ta' dawn iż-żewġ produtturi Ċiniżi (Becarry Group u Shandong Yadi Ceramics Co. Ltd) ġew ittrattati separatament.

(36) Fir-rigward tal-grupp l-ieħor ta' kumpaniji, jiġifieri l-Wonderful Group, li jikkonsisti minn żewġ gruppi ta' produtturi relatati ma' xulxin permezz tas-sjieda mill-istess kumpanija possedenti, wieħed biss mill-gruppi relatati talab TES, filwaqt li t-tieni wieħed talab biss trattament individwali (TI). Minħabba li l-kriterji tat-TES, madankollu, jridu jintalbu u jiġu sodisfatti għall-kumpaniji kollha fl-istess grupp, din it-talba għal TES ma kinitx kompluta u għalhekk ma ngħatatx kunsiderazzjoni. It-TES għalhekk ma setax jingħata lill-grupp.

(37) Fir-rigward tal-Becarry Group, safejn hu konċernat il-kriterju 1 l-investigazzjoni stabbilixxiet li l-produttur kellu restrizzjoni fuq il-bejgħ tal-esportazzjoni fil-liċenzja tan-negozju tiegħu li ġiet applikata fil-prattika. Għalhekk tqies li d-deċiżjonijiet dwar il-bejgħ ma ttieħdux liberalment iżda kienu soġġetti għal interferenza sinifikanti mill-Istat. Barra minn hekk, għal bosta kumpaniji fil-grupp, ma setgħatx tistabbilixxi jekk tħallasx il-kapital inizjali fil-kumpanija u min ħallsu. Fir-rigward tal-kriterju 2, il-kontabilità wriet bosta nuqqasijiet serji li ma kinux imsemmija fir-rapport tal-verifika. Fl-aħħarnett, fir-rigward tal-kriterju 3 nstab ukoll li kien hemm ħafna tfixkil li ġie trasferit mis-sistema tal-ekonomija mhux tas-suq peress li l-assi ewlenin ma ġewx irreġistrati jew deprezzati korrettament fil-kontijiet u l-ebda prova tal-ħlas ma setgħet tingħata li l-kumpanija kienet ħallset għad-dritt tagħha li tuża l-art.

▼B

(38) Fil-każ ta' Shandong Yadi Ceramics Co Ltd, fir-rigward tal-kriterju 1 l-investigazzjoni sabet li l-kumpanija ma setgħetx turi jekk ħallsitx il-kapital inizjali fil-kumpanija meta ġiet stabbilita u min ħallas dan. Għalhekk ma setax jiġi eskluż li ċertu fondi ngħataw mill-Istat. Safejn hu konċernat il-kriterju 2, ir-rekords tal-kontabilità wrew nuqqasijiet serji mhux imsemmija fir-rapport ta' verifika u għalhekk il-kontijiet ma ġewx ikkunsidrati bħala verifikati b'konformità mal-istandards internazzjonali tal-kontabilità. Fl-aħħarnett, fir-rigward tal-kriterju 3 kien hemm ukoll ħafna tfixkil ittrasferit mis-sistema tal-ekonomija mhux tas-suq peress li l-ebda prova tal-ħlas ma setgħet tingħata li l-kumpanija kienet ħallset għaddrittijiet tagħha li tuża l-art jew prova tal-ħlas għal ċertu assi.

(39) Il-Kummissjoni żvelat ir-riżultati tas-sejbiet tat-TES lill-produtturi esportaturi konċernati, lill-awtoritajiet Ċiniżi u lill-kwerelanti, u stidnithom jissottomettu l-kummenti tagħhom.

(40) Wara l-iżvelar tas-sejbiet tat-TES, ġew irċevuti kummenti miż-żewġ produtturi esportaturi fil-kampjun li ma ngħatawx TES. Madankollu, dawn il-kummenti ma kinux tali biex ibiddlu s-sejbiet f'dan ir-rigward għaliex dawn ipprovaw biss jirribattu parti mis-sejbiet, u ma sottomettew ebda evidenza addizzjonali biex jappoġġjaw dawn il-kummenti.

2. **Trattament Individwali ("TI")**

(41) Skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku dazju nazzjonali, jekk hemm, huwa stabbilit għall-pajjiżi li jaqgħu taħt dak l-Artikolu, minbarra f'dawk il-każijiet fejn il-kumpaniji ma jistgħux juru li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku. Fil-qosor, u għall-faċilità ta' referenza biss, dawn il-kriterji huma stabbiliti hawn taħt:

— Fil-każ ta' ditti jew impriżi konġunti posseduti bi sħiħ jew parzjalment minn barranin, l-esportaturi huma ħielsa biex jirripatrijaw il-kapital u l-qligħ,

— Il-prezzijiet u l-kwantitajiet tal-esportazzjoni, u l-kundizzjonijiet u t-termini tal-bejgħ huma determinati liberalment,

— Il-maġġoranza tal-ishma huma ta' persuni privati. L-uffiċjali tal-istat li jidhru fuq il-Bordijiet tad-Diretturi jew li għandhom pożizzjonijiet prinċipali tal-maniġment jew se jkunu f'minoranza jew irid jintwera li l-kumpanija hija madankollu indipendenti biżżejjed mill-interferenza tal-Istat,

— Il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jitwettqu bir-rata tas-suq, u

— L-interferenza tal-istat mhix tali li tippermetti l-evażjoni tal-miżuri jekk l-esportaturi individwali jingħataw rati differenti ta' dazju.

▼B

(42) Il-produtturi esportaturi fil-kampjun li talbu TES – Becarry Group u Shandong Yadi Ceramics Co. Ltd., talbu wkoll TI fil-każ li ma jingħatawx TES. Wonderful Group u Xinruncheng Group talbu wkoll TI.

(43) Fir-rigward ta' Becarry Group, instab li l-bejgħ ma kienx determinat liberalment minħabba r-restrizzjoni fuq il-bejgħ tal-esportazzjoni msemmija fil-premessa 37 hawn fuq, u t-talba tiegħu għal TI għalhekk ġiet miċħuda.

(44) Il-produtturi esportaturi l-oħra nstabu li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku u għalhekk setgħu jingħataw TI. Għalhekk, abbażi tat-tagħrif disponibbli, ġie stabbilit provviżorjament li l-produtturi esportaturi Ċiniżi li ġejjin li kienu inklużi fil-kampjun jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha għal TI kif stabbiliti fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku:

— Shandong Yadi Ceramics Co., Ltd

— Xinruncheng Group

— Wonderful Group

3. **Valur normali**

a) *Għażla tal-pajjiż analogu*

(45) Skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali għall-produtturi esportaturi li ma ngħatawx TES għandu jkun stabbilit abbażi tal-prezzijiet domestiċi jew il-valur normali maħdum f'pajjiż analogu.

(46) Fl-Avviż ta' tnedija, il-Kummissjoni indikat l-intenzjoni tagħha li tuża l-USA bħala pajjiż analogu xieraq biex jiġi stabbilit il-valur normali għaċ-Ċina, u stiednet lill-partijiet interessati jikkumentaw dwar dan.

(47) Numru ta' kummenti ġew irċevuti u bosta pajjiżi oħra ġew proposti biex iservu bħala alternattiva, b'mod partikolari l-Brażil, it-Turkija, in-Niġerja, it-Tajlandja u fl-aħħar l-Indonežja.

(48) Il-Kummissjoni għalhekk iddeċidiet li tfittex kooperazzjoni minn produtturi magħrufa f'dawn il-pajjiżi inkluż l-USA. Madankollu, huma biss żewġ produtturi tal-prodott ikkonċernat fl-USA li wieġbu għall-kwestjonarji. Produttur Tajlandiż issottometta wkoll tweġiba mhux kompluta għall-kwestjonarju; u fi kwalunkwe każ il-firxa tal-prodotti tiegħu ma kinitx kompletament paragunabbli mal-produtturi Ċiniżi li kkoperaw.

(49) L-investigazzjoni żvelat li l-USA kien suq kompetittiv għall-prodott ikkonċernat. Ħafna produtturi kienu attivi fis-suq domestiku Amerikan u l-volumi tal-importazzjoni kienu għoljin. L-investigazzjoni wriet ukoll li l-madum taċ-ċeramika li joriġina fiċ-Ċina u fl-Amerika għandu bażikament l-istess karatteristiċi fiżiċi u użi u li l-proċessi tal-produzzjoni huma simili.

▼B

(50) Kien argumentat li peress li s-suq tal-USA kien l-aktar karatterizzat minn importazzjonijiet, il-madum taċ-ċeramika manifatturat fl-USA u dak manifatturat fiċ-Ċina jkopru segmenti differenti tas-suq. Għalhekk, it-tipi ta' prodotti manifatturati domestikament li jservu bħala bażi biex jiġi stabbilit il-valur normali ma jkunux paragunabbli mat-tipi ta' prodotti esportati miċ-Ċina lejn l-Unjoni. Madankollu, l-investigazzjoni wriet li l-produzzjoni tal-USA tkopri firxa vasta ta' tipi ta' prodotti paragunabbli ma' dawk immanifatturati fiċ-Ċina u esportati minnha, kif imsemmi fil-premessa (49).

(51) Kien argumentat ukoll li l-USA jkun attur relattivament żgħir fis-suq dinji tal-madum taċ-ċeramika. Madankollu, madwar 600 miljun m^2 ġew immanifatturati domestikament fl-2009 li hu meqjus sinifikanti. Bħala paragun, iċ-Ċina, l-ikbar produttur dinji, immanifatturat 2 biljun m^2 fl-istess perjodu.

(52) Parti waħda argumentat li l-USA kellha standards tal-kwalità stretti u effettivament ħolqot barrieri bla tariffi għall-importazzjonijiet Ċiniżi. Madankollu, l-investigazzjoni wriet li kif imsemmi hawn fuq il-volumi tal-importazzjoni miċ-Ċina fl-USA kienu għoljin u kkostitwixxew is-sehem ewlieni tal-konsum domestiku Amerikan. Għalhekk, l-argument li l-barrieri bla tariffi fil-USA jaffettwaw l-importazzjonijiet u b'hekk il-kompetizzjoni ġie miċħud.

(53) Id-dejta sottomessa fit-tweġiba tagħhom miż-żewġ produtturi Amerikani li kkoperaw ġiet verifikata fuq il-post. Hija biss id-dejta minn produttur wieħed li saritlu żjara li fl-aħħar ġiet ikkunsidrata, peress li nstab li kien tagħrif affidabbli li fuqu seta' jiġi bbażat il-valur normali. Id-dejta mit-tieni produttur li saritlu żjara nstabet li mhix affidabbli u kellha tiġi mwarrba, peress li dan il-produttur irrapporta biss parti mill-bejgħ domestiku tiegħu u l-ispejjeż ma setgħux jiġu rikonċiljati sew mal-kontijiet.

(54) Għalhekk ġie konkluż provviżorjament li l-USA huwa pajjiż analogu xieraq u raġonevoli skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku.

b) *Determinazzjoni tal-valur normali*

(55) Skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali ġie stabbilit abbażi tat-tagħrif verifikat irċevut mill-produttur fil-pajjiż analogu kif stabbilit hawn taħt.

(56) Il-bejgħ domestiku tal-produttur tal-USA tal-prodott simili nstab li hu rappreżentattiv f'termini ta' volum paragunat mal-volum tal-prodott ikkonċernat esportat lejn l-Unjoni mill-produtturi esportaturi li kkoperaw.

▼B

(57) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, il-bejgħ fis-suq domestiku lil klijenti mhux relatati nstab li jsir fil-kors ordinarju tal-kummerċ għat-tipi kollha tal-prodott simili mmanifatturati mill-produttur tal-USA. Madankollu, minħabba d-differenzi fil-kwalità bejn il-prodott simili manifatturat u mibjugħ fl-USA u l-prodott ikkonċernat esportat miċ-Ċina lejn l-Unjoni, għal ċertu tipi ta' prodotti ġie kkunsidrat aktar xieraq li jinħadem il-valur normal sabiex ikunu jistgħu jitqiesu dawn id-differenzi u jiġi żgurat paragun ġust kif deskritt fil-premessa 61.

(58) Il-valur normali ġie maħdum biż-żieda mal-ispejjeż tal-manifattura tal-produttur tal-USA, tal-bejgħ, l-ispejjeż ġenerali u amministrattivi (SG&A) u l-qligħ tiegħu. Skont l-Artikolu 2(6) tar-regolament bażiku, l-ammonti għall-SG&A u l-qligħ ġew stabbiliti abbażi tad-dejta attwali dwar il-produzzjoni u l-bejgħ fil-kors ordinarju tal-kummerċ tal-prodott simili tal-produttur tal-USA.

c) *Prezzijiet tal-esportazzjoni għall-produtturi esportaturi*

(59) Il-prezzijiet tal-esportazzjoni tal-esportaturi Ċiniżi fil-kampjun kienu bbażati fuq il-prezzijiet tal-esportazzjoni mħallsa attwalment jew pagabbli, lill-ewwel klijent indipendenti. Fejn il-bejgħ sar permezz ta' importatur relatat fl-Unjoni, il-prezzijiet ġew maħduma skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. Twettqu aġġustamenti għall-ispejjeż kollha minfuqa bejn l-importazzjoni u l-bejgħ mill-ġdid inkluż il-bejgħ, l-ispejjeż ġenerali u amministrattivi u l-qligħ. Fir-rigward tal-marġini tal-qligħ, intuża l-qligħ realizzat minn importatur mhux relatat tal-prodott ikkonċernat peress li l-qligħ attwali tal-importatur relatat ma kienx meqjus affidabbli minħabba r-relazzjoni bejn il-produttur esportatur u l-importatur relatat.

d) *Paragun*

(60) Il-marġini ta' dumping ġew stabbiliti permezz tal-paragun tal-prezzijiet tal-esportazzjoni ex-works individwali tal-esportaturi fil-kampjun mal-prezzijiet tal-bejgħ domestiċi jew mal-valur normali maħdum (VNM) kif xieraq.

(61) Sabiex jiġi żgurat paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni, sar provvediment xieraq fil-forma ta' aġġustamenti għad-differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-paragunabilità tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. Il-valur normali kien aġġustat għad-differenzi fil-karatteristiċi – l-aktar minħabba markar OEM u għad-differenzi fil-kwalità għal ċertu tipi mhux immanifatturati mill-produttur tal-pajjiż analogu - għall-ispejjeż aktar baxxi ta' madum mhux tal-porċellana. Twettqu iżjed aġġustamenti, fejn xieraq, fir-rigward tat-trasport tal-merkanzija bil-baħar, tal-assigurazzjoni, tal-ispejjeż tal-ġestjoni u anċillari, tal-ippakkjar, tal-kreditu, u tat-tariffi u l-kummissjonijiet bankarji fil-każijiet kollha fejn instab li huwa raġonevoli, preċiż u appoġġjat minn evidenza verifikata.

▼B

4. **Marġini ta' dumping**

(a) *Għall-produtturi esportaturi fil-kampjun li kkoperaw mogħtija TI*

(62) Skont l-Artikoli 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku, il-marġini ta' dumping għall-produtturi esportaturi fil-kampjun li kkoperaw mogħtija TI ġew stabbiliti abbażi ta' paragun tal-valur normali medju maħdum stabbilit għall-pajjiż analogu mal-prezz medju peżat tal-esportazzjonijiet ta' kull kumpanija tal-prodott ikkonċernat lill-Unjoni kif stabbilit hawn fuq.

(63) Abbażi ta' dan, il-marġini ta' dumping provviżorji espressi bħala perċentwal tal-prezz fuq il-fruntiera tal-Unjoni CIF, mingħajr il-ħlas tad-dazju, huma:

	Marġini ta' dumping provviżorju
Group Xinruncheng	35,5 %
Shandong Yadi Ceramics Co., Ltd	36,6 %
Wonderful Group	26,2 %

(b) *Għall-produtturi esportaturi l-oħra kollha li kkoperaw*

(64) Il-marġini ta' dumping għall-produtturi esportaturi l-oħra li kkoperaw fiċ-Ċina, mhux inklużi fil-kampjun, ġie kkalkulat bħala medja differenzjata tal-marġini tad-dumping tal-produtturi esportaturi fil-kampjun, skont l-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku.

(65) Il-marġini ta' dumping għall-produttur esportatur li kkopera fiċ-Ċina, inkluż fil-kampjun iżda mhux mogħti TI (Heyuan Becarry Ceramics Co. Ltd.), ġie kkalkulat ukoll kif deskritt hawn fuq fil-premessa (64).

(c) *Il-produtturi esportaturi l-oħra kollha (li ma kkoperawx)*

(66) Il-marġini ta' dumping nazzjonali applikabbli għall-produtturi esportaturi l-oħra kollha li ma kkoperawx fiċ-Ċina ġie stabbilit bl-użu tal-ogħla tal-marġini ta' dumping misjub għal tip ta' prodott rappreżentattiv minn produttur esportatur li kkopera.

(67) Abbażi ta' dan il-marġini ta' dumping medju peżat tal-kampjun provviżorju u l-livell nazzjonali ta' dumping bħala perċentwal tal-prezz fil-fruntiera tal-Unjoni CIF, mingħajr il-ħlas tad-dazju huma:

Medja Peżata tal-Kampjun għall-produtturi esportaturi li kkoperaw mhux inklużi fil-kampjun jew mhux mogħtija TI (Ara l-Anness I)	32,3 %
Residwu għal produtturi esportaturi li ma kkoperawx.	73,0 %

▼B

D. **HSARA**

1. **Il-produzzjoni tal-Unjoni u l-industrija tal-Unjoni**

(68) Kif imsemmi fil-premessa (8), l-industrija tal-madum taċ-ċeramika tal-Unjoni hija frammentata ħafna. Il-madum taċ-ċeramika jiġi manifatturat minn aktar minn 500 produttur.

(69) Kif imsemmi hawn fuq, l-industrija tal-Unjoni kienet maqsuma fi tliet segmenti: kumpaniji żgħar, ta' daqs medju u kbar. Il-kumpaniji żgħar jammontaw għal nofs il-produzzjoni totali tal-Unjoni.

(70) Id-dejta provduta mill-assoċjazzjonijiet nazzjonali u Ewropej hija stmata li tkopri madwar 75 % tal-produzzjoni tal-Unjoni. Din id-dejta ġiet kontraverifikata mad-dejta provduta minn produtturi individwali u assoċjazzjonijiet nazzjonali, iżda wkoll ma' sorsi ta' statistika, bħal Prodcom. Il-volum u l-valur tal-bqija tal-produzzjoni ġiet estrapolata abbażi tal-istess sorsi ta' tagħrif. Fuq il-bażi ta' dan, il-produzzjoni totali tal-Unjoni nstabet li tammonta għal 895 miljun m^2 fil-PI. Il-produtturi kollha tal-Unjoni (li jammontaw għall-produzzjoni totali tal-Unjoni) jikkostitwixxu l-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) u l-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku u minn hawn 'il quddiem se jissejħu l-"industrija tal-Unjoni".

2. **Il-konsum tal-Unjoni**

(71) Il-konsum tal-Unjoni ġie stabbilit biż-żieda tal-importazzjonijiet abbażi tad-dejta tal-Eurostat mal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni. Id-dejta li tikkonċerna l-bejgħ totali tal-Unjoni tal-prodott ikkonċernat kienet ibbażata fuq dejta verifikata kemm mill-assoċjazzjonijiet tal-produtturi nazzjonali kif ukoll dawk Ewropej. L-estrapolazzjonijiet saru abbażi tad-dejta tal-assoċjazzjonijiet u ta' Prodcom sabiex waslu għall-bejgħ totali tal-Unjoni.

(72) Matul il-perjodu meqjus, jiġifieri bejn l-2007 u l-PI, il-konsum tal-Unjoni naqas b'29 %, bit-tnaqqis ewlieni ta' 13 % bejn l-2007 u l-2008. Fil-PI, il-konsum naqas b'8 % paragunat mal-2009.

Tabella 1

Konsum

Volum (000 sq m)	2007	2008	2009	PI
+ Importazzjonijiet totali	157 232	140 715	115 676	119 689
+ Produzzjoni tal-Unjoni mibjugħa fis-suq tal-Unjoni	1 275 486	1 099 092	992 204	895 140
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*86*	*78*	*70*
= Konsum	1 432 718	1 239 807	1 107 880	1 014 829
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*87*	*77*	*71*
tnaqqis sena wara sena		– 13 %	– 11 %	– 8 %

▼B

3. **Importazzjonijiet miċ-Ċina**

3.1. *Volum, sehem tas-suq u prezzijiet tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat*

(73) Il-volum, is-sehem tas-suq u l-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet miċ-Ċina żviluppaw kif stabbilit hawn taħt. It-tendenzi tal-kwantità u tal-prezzijiet li ġejjin huma bbażati fuq id-dejta tal-Eurostat.

Tabella 2

Importazzjonijiet miċ-Ċina

Volum (000 m^2)	2007	2008	2009	PI
Volum ta' importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat	68 081	65 122	62 120	66 023
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*96*	*91*	*97*
Bażi ta' sena wara sena		– 4 %	– 5 %	+ 6 %
Sehem tas-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat	4,8 %	5,3 %	5,6 %	6,5 %
Prezz tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat (EUR/ m^2)	4,7	4,9	4,4	4,5
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*105*	*95*	*97*
Bażi ta' sena wara sena		+ 4 %	– 10 %	+ 2 %

(74) Il-volum tal-importazzjonijiet totali miċ-Ċina naqas bi 3 % matul il-perjodu kkunsidrat u ammonta għal madwar 66 miljun m^2 matul il-PI. It-tendenza ta' tnaqqis hija sa ċertu punt konformi mat-tendenza ta' tnaqqis fil-konsum, iżda hija ferm anqas evidenti u seħħet bejn l-2007 u l-2009. Bejn l-2009 u l-PI, il-volum tal-importazzjonijiet miċ-Ċina żdied b'6 %. Barra minn hekk, meta analizzat mill-perspettiva tal-perjodu sħiħ ikkunsidrat, is-sehem tas-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi żdied b'35 %, minn 4,8 % fl-2007 għal 6,5 % fil-PI.

(75) Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi naqsu b'4 % matul il-perjodu kkunsidrat, minn 4,7 EUR/ m^2 għal 4,5 EUR/ m^2.

3.2. *Twaqqigħ tal-prezzijiet*

(76) Għall-finijiet tal-analiżi tat-twaqqigħ tal-prezzijiet, il-prezzijiet tal-bejgħ medji peżati tal-produtturi tal-Unjoni lill-klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustati għal livell ex-works, ġew paragunati għal kull tip ta' prodott mal-prezzijiet medji peżati korrispondenti tal-importazzjonijiet miċ-Ċina lill-ewwel klijent indipendenti fis-suq tal-Unjoni, stabbiliti fuq bażi CIF bl-aġġustamenti xierqa għad-dazji doganali eżistenti, l-ispejjeż ta' wara l-importazzjoni u l-livell tal-kummerċ.

(77) Il-paragun wera li matul il-PI, l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat inbiegħu fl-Unjoni għal prezzijiet li waqqgħu dawk tal-industrija tal-Unjoni. Meta espress bħala perċentwal ta' dan tal-aħħar, il-livell ta' twaqqigħ kien ivarja minn 44 % sa 57 %. Il-kalkulazzjonijiet kienu bbażati fuq id-dejta sottomessa mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun u l-produtturi esportaturi fil-kampjun miċ-Ċina.

▼B

4. **Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi minbarra ċ-Ċina**

(78) Il-volum ta' importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra matul il-perjodu kunsidrat huwa muri fit-tabella hawn taħt. It-tendenzi tal-kwantità u tal-prezzijiet huma bbażati fuq Eurostat.

Tabella 3

Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra

	2007	2008	2009	PI
Importazzjonijiet minn pajjiżi oħra (000 metri kwadri)	89 151	75 593	53 557	53 665
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*85*	*60*	*60*
Sehem tas-suq tal-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra	6,2 %	6,1 %	4,8 %	5,3 %
Prezz medju (EUR/metru kwadru)	4,38	4,94	5,35	5,35
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*113*	*122*	*122*
Importazzjonijiet mit-Turkija (000 metri kwadri)	50 210	44 590	30 930	31 343
Sehem tas-Suq tat-Turkija	3,5 %	3,6 %	2,8 %	3,1 %
Prezz medju (EUR/metru kwadru)	4,35	4,75	5,25	5,32
Importazzjonijiet minn pajjiżi oħra minbarra ċ-Ċina u t-Turkija	38 941	31 002	22 627	22 322
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*80*	*58*	*57*
Prezz medju (EUR/metru kwadru)	4,43	5,21	5,49	5,38

(79) L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi naqsu b'40 % matul il-perjodu kkunsidrat. Għaldaqstant, is-sehem tas-suq ta' dawn l-importazzjonijiet naqas b'14 %, minn 6,2 % għal 5,3 %.

(80) Għandu jiġi nnutat li l-prezzijiet medji tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi oħra żdiedu bi 22 % matul il-perjodu kkunsidrat, filwaqt li baqgħu konsistentement ogħla mill-prezz tal-bejgħ medju tal-bejgħ tal-esportazzjoni Ċiniż (b'19 % matul il-PI).

5. **Sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni**

5.1. *Ġenerali*

(81) Skont l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat il-fatturi u l-indiċijiet ekonomiċi kollha rilevanti li għandhom piż fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni.

(82) L-indikaturi makroekonomiċi (produzzjoni, kapaċità, użu tal-kapaċità, volum ta' bejgħ, sehem tas-suq, tkabbir u daqs tal-marġini ta' dumping) ġew valutati fil-livell tal-industrija kollha tal-Unjoni. Il-valutazzjoni kienet ibbażata fuq it-tagħrif mogħti mill-assoċjazzjonijiet Ewropej u nazzjonali, kontra-verifikat mad-dejta mogħtija mill-produtturi u l-istatistika uffiċjali disponibbli.

▼B

(83) L-analiżi tal-indikaturi mikroekonomiċi (prezzijiet medji ta' unità, impjieg, pagi, produttività, ħażniet, profitabilità, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti, kapaċità għaż-żieda tal-kapital) twettqet fil-livell tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. Il-valutazzjoni kienet ibbażata fuq it-tagħrif tagħhom, verifikat kif xieraq.

5.2. *Indikaturi makroekonomiċi*

5.2.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

(84) Il-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqset sostanzjalment bi 32 % matul il-perjodu kkunsidrat. It-tnaqqis f'termini ġenerali (matul il-perjodu kkunsidrat) irrifletta t-tnaqqis sostanzjali fil-konsum (b'29 % matul il-perjodu kkunsidrat, ara l-premessa 72 hawn fuq). Madankollu, dan segwa tendenza differenti. Dan naqas bejn l-2007 u l-2009 bi 32 %, bl-ikbar tnaqqis ta' 23 % bejn l-2008 u l-2009. Imbagħad stabbilizza ruħu bejn l-2009 u l-PI.

Tabella 4

Produzzjoni totali tal-Unjoni

	2007	2008	2009	PI
Volum (000 metri kwadri)				
Produzzjoni	1 614 668	1 434 844	1 100 052	1 094 660
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*89*	*68*	*68*

(85) Il-kapaċità tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqset b'5 % bejn l-2007 u l-2008, u bi 2 % bejn l-2008 u l-PI. L-użu tal-kapaċità li rriżulta wera tnaqqis ġenerali ta' 27 % bejn l-2007 u l-PI.

Tabella 5

Il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-produzzjoni

	2007	2008	2009	PI
Volum (000 metri kwadri)				
Kapaċità tal-produzzjoni	1 849 252	1 760 720	1 720 180	1 718 023
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*95*	*93*	*93*
Użu tal-kapaċità	87 %	81 %	64 %	64 %
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*93*	*73*	*73*

5.2.2. Volumi tal-bejgħ u sehem tas-suq

(86) B'konformità mal-iżvilupp tal-volumi tal-produzzjoni, il-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni lil klijenti mhux relatati waqa' b'rata paragunabbli ma' dik tat-tnaqqis fil-konsum, jiġifieri bi 30 % matul il-perjodu kkunsidrat. Il-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni segwa tendenza simili bħall-konsum f'termini ta' tnaqqis annwali.

▼B

Tabella 6

Volum ta' bejgħ lil klijenti mhux relatati

	2007	2008	2009	PI
Volum (000 metri kwadri)				
Bejgħ fl-Unjoni	1 275 486	1 099 092	992 204	895 140
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*86*	*78*	*70*

(87) Is-sehem tas-suq miżmum mill-industrija tal-Unjoni naqas b'punt wieħed perċentwali matul il-perjodu kkunsidrat.

Tabella 7

Sehem tas-Suq tal-UE

	2007	2008	2009	PI
Sehem tas-Suq tal-Unjoni	89 %	89 %	90 %	88 %
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*100*	*101*	*99*

5.2.3. Impjieg u produttività

(88) L-impjieg naqas bi 11 % bejn l-2007 u l-2008. Matul il-perjodu kkunsidrat dan waqa' b'16 %.

Tabella 8

Impjieg

	2007	2008	2009	PI
Perjodu medju				
Impjieg totali	92 588	82 214	79 518	77 458
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*89*	*86*	*84*

(89) Il-produttività tal-forza tax-xogħol tal-industrija tal-Unjoni, imkejla bħala prodott kull persuna impjegata kull sena, kienet stabbli bejn l-2007 u l-2008. Madankollu, mill-2008 sal-PI kien hemm tnaqqis ta' 19 % fil-produttività marbut mat-tnaqqis fil-produzzjoni.

Tabella 9

Produttività

	2007	2008	2009	PI
Produttività (metru kwadru kull sena /kull impjegat)	17 439	17 453	13 834	14 132
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*100*	*79*	*81*

▼B

5.2.4. Daqs tal-marġini ta' dumping

(90) Il-marġini ta' dumping huma speċifikati hawn fuq fit-taqsima dwar id-dumping. Il-marġini kollha stabbiliti huma ferm ogħla mil-livell *de minimis*. Barra minn hekk, minħabba l-volumi u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping, l-impatt tal-marġini attwali ta' dumping ma jistax jitqies negliġibbli.

5.3. *Indikaturi mikroekonomiċi*

(91) L-analiżi tal-elementi mikroekonomiċi (ħażniet, prezzijiet tal-bejgħ, fluss tal-flus, profitabilità, redditu fuq l-investimenti, kapaċità għaż-żieda fil-kapital, investimenti u pagi) twettqet għall-kumpaniji individwali, jiġifieri fil-livell ta' dawk il-produtturi tal-Unjoni li ġew inklużi fil-kampjun.

5.3.1. Kumment ġenerali

(92) Għal ċertu indikaturi mikroekonomiċi (prezz tal-bejgħ, spejjeż tal-produzzjoni, profitabilità u redditu fuq l-investimenti, jiġifieri indikaturi espressi f'valuri oħra minbarra dawk assoluti, jiġifieri valuri espressi biss bħala perċentwali) ir-riżultati tal-kumpaniji fil-kampjun fis-segment speċifiku ġew peżati skont is-sehem ta' dak is-segment fil-produzzjoni totali tal-Unjoni (bl-użu tal-piż speċifiku ta' kull segment fis-settur totali tal-madum taċ-ċeramika - 52 % għal kumpaniji żgħar, 24 % kull wieħed għall-kumpaniji ta' daqs medju u kbar). Bħala konsegwenza ġie assigurat li r-riżultati tal-kumpaniji kbar ma jiddominawx l-analiżi tal-ħsara iżda li s-sitwazzjoni tal-kumpaniji ż-żgħar, li kollettivament jammontaw għall-ikbar sehem tal-produzzjoni tal-Unjoni, ġiet riflessa sew.

5.3.2. Ħażniet

(93) Għalkemm il-livell tal-ħażniet tal-għeluq tal-industrija tal-Unjoni naqsu f'termini assoluti b'14 % matul il-perjodu kkunsidrat, meta espress bħala perċentwal tal-produzzjoni dan żdied b'mod sostanzjali (b'37 %).

Tabella 10

	2007	2008	2009	PI
Ħażniet (000 metri kwadri)	48 554	50 871	39 689	41 887
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*105*	*82*	*86*
Ħażniet bħala perċentwal tal-produzzjoni	43 %	49 %	55 %	59 %
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*114*	*128*	*137*

(94) Iż-żieda fil-ħażniet hija fattur evidenti ta' ħsara. Il-kumpaniji fis-settur normalment iżommu l-ħażniet ta' tliet xhur ta' produzzjoni, iżda l-pressjoni tal-importazzjonijiet Ċiniżi li huma l-oġġett ta' dumping sfurzawhom iżidu l-ħażniet tagħhom sa sitt xhur ta' produzzjoni. Fil-fatt kienet osservata żieda annwali bilanċjata u kostanti tal-ħażniet minn 43 % fl-2007 għal 59 % fil-PI.

▼B

(95) Din iż-żieda fil-ħażniet hija spjegata bil-fatt li l-produtturi esportaturi Ċiniżi ffukaw fuq il-bejgħ ta' lottijiet kbar ta' prodott omoġenju, filwaqt li l-industrija tal-Unjoni offriet varjetà ħafna ikbar ta' prodotti f'termini ta' tipi, kuluri, daqsijiet. Sabiex tirreaġġixxi f'perjodu ta' żmien qasir ħafna għal ordnijiet speċifiċi ħafna, l-industrija tal-Unjoni kellha żżid il-ħażniet.

5.3.3. Prezzijiet tal-bejgħ

(96) Il-prezzijiet tal-bejgħ ta' unità tal-industrija tal-Unjoni żdiedu b'10 % matul il-perjodu kkunsidrat.

Tabella 11

Prezz ta' unità fis-suq tal-UE

	2007	2008	2009	PI
Prezzijiet ta' unità tal-bejgħ tal-Unjoni (EUR/metru kwadru)	8,0	8,4	8,7	8,8
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*104*	*108*	*110*

(97) Iż-żieda fil-prezz kienet minħabba varjetà ta' fatturi. L-ewwel kien il-bżonn li jiġu rkuprati ż-żidiet fl-ispejjeż tal-produzzjoni li matul l-istess perjodu żdiedu b'14 % (ara l-premessa 106). Iż-żieda fil-prezz kienet ukoll minħabba ż-żieda fil-ħażniet (ara l-premessa hawn fuq 95) u l-bidla fit-taħlita ta' prodotti offruti mill-industrija tal-Unjoni. L-importazzjonijiet miċ-Ċina kkonċentraw fuq lottijiet kbar ta' prodott omoġenju. L-industrija tal-Unjoni għalhekk kellha tiffoka fuq lottijiet żgħar tal-prodott ikkonċernat fejn id-domanda kienet aktar frammentata bi kwantitajiet iżjed baxxi u varjetà ikbar f'termini ta' tipi, kuluri, u daqsijiet.

(98) Madankollu, minkejja ż-żieda fil-prezzijiet ta' unità, l-industrija tal-Unjoni ħadmet taħt il-qligħ ta' mira. Fil-fatt, is-segment tal-kumpaniji żgħar għamel it-telf.

(99) L-iżvilupp tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet miċ-Ċina ġie deskritt fil-premessa 75. Kif jista' jidher, dawn il-prezzijiet segwew tendenza differenti minn dik tal-industrija tal-Unjoni u kienu konsistentement iżjed baxxi. Matul il-PI, il-prezzijiet miċ-Ċina kienu nofs il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni.

5.3.4. Profitabilità, fluss tal-flus, redditu fuq l-investiment, kapaċità għaż-żieda fil-kapital, investimenti u pagi

(100) Kif imsemmi hawn fuq, iż-żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni kienet ogħla miż-żieda fil-prezzijiet tal-bejgħ. Biż-żieda fl-ispejjeż ta' 14 % li seħħet matul il-perjodu kkunsidrat, l-industrija tal-Unjoni rnexxilha iżżid il-prezzijiet tagħha b'9 % biss. Il-profitabilità mbagħad naqset minn 3,9 % fl-2007 għal 0,4 % fil-PI. L-industrija kisbet il-qligħ l-aktar baxx fl-2009, meta ma setgħetx tkopri l-ispejjeż tagħha b'telf ta' 1,2 %. Mit-tliet segmenti, is-segment l-aktar affettwat kien dak tal-kumpaniji żgħar li ilu jirreġistra telf mill-2008. Il-kumpaniji kbar u ta' daqs medju, minkejja t-tnaqqis sostanzjali fil-profitabilità, rnexxilhom ibiegħu għal qligħ modest għalkemm mhux sostenibbli.

▼B

(101) Il-qligħ miksub mill-kumpaniji kbar u ta' daqs medju ma jistax jiġi żvelat minħabba raġunijiet ta' kunfidenzjalità. Fis-segment tal-kumpaniji l-kbar il-kalkulazzjoni tal-qligħ ġiet ibbażata fuq id-dejta ta' kumpanija waħda, filwaqt li l-iżvelar tar-riżultati tal-kumpaniji ta' daqs medju għandha tippermetti kumpaniji oħra jikkalkulaw il-qligħ tas-segmenti l-oħra peress li l-qligħ totali peżat huwa magħruf.

Tabella 12

Profitabilità, fluss tal-flus, redditu fuq l-investiment, investimenti u pagi

	2007	2008	2009	PI
Qligħ nett tal-bejgħ tal-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% ta' bejgħ nett)	3,9 %	0,6 %	– 1,2 %	0,4 %
Fluss tal-flus ('000 EUR)	86 663	55 131	41 599	40 256
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*64*	*48*	*46*
Redditu fuq l-investimenti (ROI)(qligħ nett f'% tal-valur nett skont il-kotba tal-investimenti)	8,3 %	4,0 %	– 0,5 %	1,1 %
Investimenti netti ('000 EUR)	15 733	15 673	11 005	11 283
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*100*	*70*	*72*
Spejjeż annwali tax-xogħol għal kull impjegat	38 910	39 714	37 366	37 242
Indiċi (2007 = 100)	*100*	*102*	*96*	*96*

(102) It-tendenza tal-fluss tal-flus, li hija l-kapaċità ta' industrija li tiffinanzja l-attivitajiet tagħha stess, baqgħet pożittiva matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, bejn l-2007 u l-PI, din naqset b'madwar 54 %.

(103) Ir-redditu fuq l-investimenti ("ROI") segwa b'mod ġenerali t-tendenza tal-profitabilità matul il-perjodu sħiħ ikkunsidrat.

(104) Bejn l-2007 u l-PI, il-fluss annwali tal-investimenti fil-prodott ikkonċernat li għamlet l-industrija tal-Unjoni naqas bi 28 %.

(105) Bejn l-2007 u l-PI, il-paga medja għal kull impjegat naqset b'4 %.

5.3.5. Spejjeż tal-produzzjoni

Tabella 13

Spejjeż tal-produzzjoni

	2007	2008	2009	PI
Spejjeż tal-produzzjoni Eur/ m^2	7,7	8,3	8,8	8,8
Indiċi	*100*	*108*	*114*	*114*

▼B

(106) Kif indikat hawn fuq, l-ispejjeż tal-produzzjoni żdiedu matul il-perjodu kkunsidrat b'14 %. Din iż-żieda kienet minħabba ż-żieda fil-ħażniet (ara l-premessa hawn fuq (95)) u l-bidla fit-taħlita ta' prodotti offruti mill-industrija tal-Unjoni (iżjed varjetà ta' prodotti f'termini ta' tipi, kuluri, u daqsijiet), filwaqt li l-importazzjonijiet Ċiniżi kkonċentraw fuq lottijiet kbar ta' prodotti omoġenji. L-industrija tal-Unjoni kellha żżid il-ħażniet tagħha sabiex tirreaġġixxi fi żmien qasir għal ordnijiet speċifiċi ħafna u wkoll għandha tipprovdi varjetà ikbar ta' prodotti.

6. **Konklużjoni dwar il-ħsara**

(107) L-investigazzjoni wriet li l-indikaturi tal-ħsara bħall-volum tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-bejgħ lil klijenti mhux relatati u l-impjieg iddeterjoraw matul il-perjodu kkunsidrat. Għalkemm ma jistax jiġi injorat il-fatt li l-evoluzzjoni negattiva tal-konsum kellha effett negattiv fuq l-industrija tal-Unjoni, huwa notevoli li l-importazzjonijiet Ċiniżi rnexxilhom iżidu s-sehem tas-suq tagħhom,permezz tal-pressjonijiet fuq il-prezzijiet.

(108) Barra minn hekk, l-indikaturi tal-ħsara relatati mal-prestazzjoni finanzjarja tal-produtturi tal-Unjoni – bħall-profitabilità, ir-redditu fuq l-investiment u l-fluss tal-flus ġew affettwati sew negattivament matul il-perjodu kkunsidrat. Fattur evidenti ta' ħsara hija ż-żieda sostanzjali fil-ħażniet (b'37 %) matul il-perjodu kkunsidrat. Din iż-żieda hija spjegata bil-fatt li l-produtturi esportaturi Ċiniżi ffukaw fuq il-bejgħ ta' lottijiet kbar ta' prodott omoġenju filwaqt li l-industrija tal-Unjoni offriet varjetà ferm ikbar ta' prodotti f'termini ta' tipi, kuluri, daqsijiet. L-industrija tal-Unjoni kellha żżid il-ħażniet tagħha sabiex tkun tista' tirreaġġixxi fi żmien qasir għal ordnijiet speċifiċi ħafna u tipprovdi varjetà ikbar ta' prodotti.

(109) Għalkemm il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdiedu matul il-perjodu kkunsidrat, dan kien l-aktar minħabba ż-żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni. B'mod ġenerali, il-profitabilità ddeterjorat matul il-perjodu kkunsidrat. Fil-fatt, is-segment tal-kumpaniji ż-żgħar li kkostitwixxa nofs l-industrija tal-Unjoni għamel it-telf mill-2008. Għaldaqstant, ukoll minkejja ż-żieda fil-prezzijiet tal-bejgħ, l-industrija ma setgħetx tagħmel qligħ biżżejjed. L-industrija ma kinitx f'pożizzjoni li żżid il-prezzijiet tal-bejgħ tagħha sa livell fejn kien ikollha r-rati ta' profitabilità neċessarji għal vijabilità fit-tul.

(110) L-analiżi tat-tendenzi tal-prezzijiet ibbażata fuq iċ-ċifri tal-Eurostat uriet li d-differenzjali fil-prezzijiet bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina u l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni żdiedet minn madwar 40 % fl-2007 u fl-2008 għal madwar 50 % fl-2009 u fil-PI.

▼B

(111) B'kunsiderazzjoni ta' dak imsemmi hawn fuq, ġie konkluż provviżorjament li l-industrija tal-Unjoni soffriet ħsara materjal skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

E. KAWŻALITÀ

1. Introduzzjoni

(112) Skont l-Artikolu 3(6) u (7) tar-Regolament bażiku ġie eżaminat jekk il-ħsara materjali li sofriet l-industrija tal-Unjoni kinitx ikkaużata mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat. Barra minn hemm, il-fatturi magħrufa minbarra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping, li setgħu kkawżaw il-ħsara lill-industrija tal-Unjoni, ġew eżaminati biex jiġi żgurat li kwalunkwe ħsara kkawżata minn dawk il-fatturi ma tiġix attribwita lill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping.

2. Impatt tal-importazzjonijiet miċ-Ċina

(113) Iż-żieda fis-sehem tas-suq tal-produtturi esportaturi Ċiniżi matul il-perjodu kkunsidrat ikkoinċidiet maż-żmien tat-tnaqqis fil-qligħ tal-industrija tal-Unjoni u żieda sostanzjali tal-ħażniet tagħha.

(114) Din ikkoinċidiet ukoll ma' tnaqqis fil-konsum tal-Unjoni. Madankollu, filwaqt li l-importazzjonijiet Ċiniżi naqqsu fil-volum b'9 punti perċentwali bejn l-2007 u l-2009, konformi mat-tnaqqis fil-konsum (għalkemm mhux bl-istess pass – il-konsum naqas bi 23 punti perċentwali matul l-istess perjodu), mill-2007 s-sehem tas-suq Ċiniż kiber b'mod stabbli. Barra minn hekk, bejn l-2009 u l-PI, minkejja aktar tnaqqis fil-konsum b'6 punti perċentwali, l-importazzjonijiet Ċiniż żdiedu b'6 punti perċentwali.

(115) Id-differenzjali tal-prezzijiet (ibbażata fuq iċ-ċifri medji ta' Eurostat) bejn l-importazzjonijiet Ċiniżi u l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni kienet sinifikanti ħafna matul il-perjodu sħiħ ikkunsidrat. Il-fatt li diġà fl-2007 din kienet tammonta għal iżjed minn 40 % jissuġġerixxi li l-istrateġija tal-prezz tal-produtturi esportaturi Ċiniżi bdiet minn qabel il-kriżi ekonomika. Barra minn hekk, din id-differenzjali żdiedet wara l-kriżi u laħqet 50 % fil-PI.

(116) Iż-żieda fis-sehem tas-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi flimkien mat-tnaqqis fil-prezzijiet u ż-żieda fid-differenzjali tal-prezzijiet bejn il-prezzijiet tal-Unjoni u dawk Ċiniżi kkoinċidiet fiż-żmien mad-deterjorazzjoni tas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni.

3. Effetti ta' fatturi oħra

3.1. *Impatt tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi minbarra ċ-Ċina*

(117) Il-volum tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi minbarra ċ-Ċina naqas b'40 % matul il-perjodu kkunsidrat. Is-sehem tas-suq ta' dawk l-importazzjonijiet naqas ukoll ftit matul l-istess perjodu (madwar 1 %). Filwaqt li l-prezzijiet ta' dawk l-importazzjonijiet kienu paragunabbli mal-prezzijiet Ċiniżi fl-2007, id-differenzjali tal-prezzijiet żdiedet għal 18 % fl-2009 u 16 % fil-PI.

▼B

(118) It-Turkija hija t-tieni l-ikbar esportatur lejn l-Unjoni b'sehem tas-suq ta' 3 % fil-PI. Dan is-sehem tas-suq baqa' stabbli (naqas ftit b'0,4 %) matul il-perjodu kkunsidrat. Il-volum tal-importazzjonijiet mit-Turkija naqas b'37 % matul il-perjodu kkunsidrat. Għalkemm il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Torok kienu taħt dawk tal-industrija tal-Unjoni (b'madwar 40 % matul il-perjodu kkunsidrat), id-differenzjali tal-prezzijiet bejn l-importazzjonijiet Torok u dawk Ċiniżi żdiedet b'16 % fl-2009 u fil-PI wara żieda ta' 22 % fil-prezzijiet Torok. Għal dawn ir-raġunijiet ma jistax jiġi esklużż li l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi minbarra ċ-Ċina setgħu kkontribwixxew b'mod limitat ħafna għall-ħsara materjali li sofriet l-industrija tal-Unjoni. Madankollu, dawn ma kisrux il-kawżalità stabbilita mal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina.

4. **Impatt tal-frammentazzjoni għolja tal-industrija tal-Unjoni**

(119) L-industrija tal-madum tal-Unjoni hija frammentata ħafna. Madankollu, in-numru totali ta' kumpaniji naqas matul il-perjodu kkunsidrat minħabba proċess ta' konsolidazzjoni li ilu għaddej għal dawn l-aħħar żewġ deċennji. Aktar importanti, madankollu, f'dawk l-Istati Membri bl-aktar sehem ta' produzzjoni, fejn fl-istess ħin il-frammentazzjoni hija aktar pronunzjata, l-investigazzjoni wriet li l-kumpaniji joperaw fi gruppi. Din l-istruttura tiggarantixxi allokazzjoni effiċjenti ta' riżorsi. Fil-fatt, il-frammentazzjoni tippermetti li kumpaniji kbar jissottokuntrattaw lil kumpaniji iżgħar il-produzzjoni ta' ċertu tipi ta' prodotti (f'termini ta' kuluri, daqsijiet, eċċ). Bl-għajnuna tal-kumpaniji ż-żgħar l-industrija tista' tipprovdi ħafna tipi ta' prodotti f'qasir żmien. Dan sar partikolarment importanti fid-dawl tal-kompetizzjoni Ċiniża li tbigħ lottijiet kbar tal-prodott omoġenju fejn ma hemmx spazju għall-flessibbiltà fid-disinn, fil-kulur, eċċ. F'dawn iċ-ċirkostanzi, il-kawżalità bejn il-frammentazzjoni u d-deterjorament tas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni fil-perjodu kkunsidrat ma tistax tiġi stabbilita.

4.1. *Impatt tal-kriżi ekonomika*

(120) L-investigazzjoni wriet li l-kriżi ekonomika mingħajr dubju kellha impatt fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni.

(121) L-impatt kien l-aktar relatat mat-tnaqqis fir-ritmu tal-industrija tal-kostruzzjoni, li ġie rifless fit-tnaqqis tal-konsum tal-madum taċ-ċeramika. Ġeneralment, fl-2009 it-tnaqqis fl-attività totali tal-kostruzzjoni tal-UE ammonta għal 7,5 % ([1]). L-impatt aktar preċiż tal-klima ekonomika ġenerali fuq l-industrija tal-kostruzzjoni jvarja skont is-segment speċifiku f'dik l-industrija ([2]). Fl-2009 t-tnaqqis fl-attività tal-kostruzzjoni kien l-aktar ikkonċentrat fis-segmenti tal-bini ta' djar ġodda u ta' bini privat mhux residenzjali. B'kuntrast, l-inġinerija ċivili ġiet affettwata anqas u s-segment pubbliku mhux residenzjali anzi kiber b'1,1 % fl-2009. Skont il-Federazzjoni Ewropea tal-Industrija tal-Kostruzzjoni dawn it-tendenzi jirriflettu l-azzjonijiet tal-gvern biex tinżamm jew anki tiżdied in-nefqa fuq bini u infrastruttura pubblika, bħala parti mill-pakketti ta' stimulu nazzjonali. Bl-istess mod l-inċentivi fiskali għal soluzzjonijiet effiċjenti fl-enerġija mmitigaw l-impatt tat-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku fl-attivitajiet ta' rinnovament u manutenzjoni.

([1]) Sors: www.fiec.org
([2]) Ibid.

▼B

(122) L-iżviluppi msemmija kellhom effett pożittiv fuq is-segmenti tar-rinnovamenti u tal-manutenzjoni (l-implikazzjonijiet pożittivi għall-produzzjoni, il-bejgħ u l-profitabilità tal-industrija downstream bħala marġini ta' profitt huma ogħla fis-segment tal-bejgħ bl-imnut). Fi kwalunkwe każ dawn is-segmenti ġew affettwati anqas bit-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku.

(123) L-analiżi li ġejja turi li, għalkemm it-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku seta' kellu impatt fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, il-ħsara materjal li sofriet l-industrija tal-Unjoni kienet tabilħaqq ikkaużata mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina.

(124) L-ewwel nett, l-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-kostruzzjoni bdiet tirkupra mill-effetti tat-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku fil-PI, filwaqt li l-indikaturi tal-industrija tal-Unjoni komplew juru tendenza ta' tnaqqis.

(125) It-tieni nett, element importanti huwa l-iżvilupp tal-ħażniet, li f'dan il-każ iservi bħala indikatur evidenti ta' ħsara (ara l-premessa hawn fuq 93). Żieda annwali pjuttost stabbli fil-ħażniet ġiet osservata. Din it-tip ta' żieda bilanċjata u stabbli tissuġġerixxi li l-industrija tal-Unjoni kienet fil-fatt l-aktar taħt pressjoni kostanti mill-produtturi esportaturi Ċiniżi. Kieku ż-żieda fil-ħażniet kellha tiġi attribwita lit-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku, probabbli kienet tiġi osservata żieda sostanzjali fis-snin tal-kriżi aktar milli tendenza stabbli matul il-perjodu sħiħ ikkunsidrat.

(126) Finalment, l-analiżi taċ-ċifri tal-profitabilità, speċjalment tal-kumpaniji ż-żgħar, li ammontaw għal kważi 50 % tal-produzzjoni tal-Unjoni matul il-PI, turi li dawk il-kumpaniji kisbu biss qligħ pjuttost modest ta' 0,3 % diġà fl-2007 u kellhom telf minn dak iż-żmien 'l hawn. Dan jissuġġerixxi li s-sitwazzjoni tagħhom bdiet tiddeterjora diġà qabel il-kriżi.

(127) Fid-dawl ta' dan, huwa kkunsidrat li d-deterjorament tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni kienet ikkaużata l-aktar mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina. Anki jekk il-kriżi ekonomika, u t-tnaqqis fid-domanda li rriżulta, setgħu kkontribwew għall-ħsara li sofriet l-industrija tal-Unjoni, l-impatt tagħha ma kienx tali li jikser il-kawżalità stabbilita bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina u l-ħsara materjali li sofriet l-industrija tal-Unjoni.

4.2. *Pretensjonijiet fir-rigward ta' ħsara kkaġunata mill-industrija stess*

(128) Importatur wieħed stqarr li l-kawża ewlenija tal-ħsara kien il-bejgħ għal prezzijiet baxxi mill-produtturi tal-madum Pollakki. F'dan ir-rigward għandu jiġi nnutat li l-analiżi tal-ħsara għandha titmexxa fil-livell tal-industrija tal-Unjoni kollha u mhux ta' parti minnha. Il-Kummissjoni madankollu analizzat is-sitwazzjoni tas-suq Pollakk abbażi tat-tagħrif disponibbli (huwa mfakkar li l-kumpanija Pollakka fil-kampjun iddeċidiet li ma tkomplix tikkopera u l-ebda kumpanija Pollakka oħra ma qablet li tikkopera).

▼B

(129) L-ewwel instab li, f'termini ta' volumi, il-bejgħ Pollakk fuq il-bqija tas-suq tal-Unjoni kien jirrappreżenta sehem tas-suq ta' anqas minn 3 % matul il-PI.

(130) It-tieni, kieku l-kumpaniji Pollakki kkoperaw fl-investigazzjoni u l-prezzijiet tagħhom ingħataw konsiderazzjoni fl-analiżi dwar it-twaqqigħ tal-prezzijiet, dan kien ikollu piż limitat ħafna fuq il-kalkulazzjoni totali tat-twaqqigħ fil-prezzijiet. Minħabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni min-naħa tal-kumpanija Pollakka, tagħrif dettaljat tal-prezzijiet kull PCN ma kienx disponibbli. Iżda anki taħt approċċ ta' "impatt massimu", jekk wieħed jassumi li l-bejgħ kollu Pollakk ikun ġie inkluż fil-kalkulazzjoni, l-impatt kien ikun marġinali u ma kienx ibiddel l-istampa kollha minħabba l-volumi tal-bejgħ relattivament baxxi ([1]).

(131) Abbażi ta' dan l-impatt tal-bejgħ Pollakk fuq il-ħsara li sofriet l-industrija tal-Unjoni, jekk hemm, kien limitat.

(132) Stqarrija oħra li allegat ħsara kkaġunata mill-industrija stess kienet li ċertu produtturi tal-Unjoni kkompletaw il-katalgi tagħhom b'importazzjonijiet ta' madum Ċiniżi u li dawn bieg-ħawhom taħt il-marka uffiċjali tagħhom. Din l-istqarrija, madankollu, ma ġietx sostanzjata u barra minn hekk evidenza miġbura matul l-investigazzjoni wriet li dawk l-importazzjonijiet kienu marġinali. Għaldaqstant, ma jistax jiġi konkluż li dawk l-importazzjonijiet mill-produtturi tal-UE, ikkontribwew għall-ħsara li sofriet l-industrija tal-Unjoni.

5. **Prestazzjoni tal-esportazzjoni għall-industrija tal-Unjoni**

(133) Il-prestazzjoni tal-esportazzjoni ġiet eżaminata wkoll bħala waħda mill-fatturi magħrufa minbarra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping, li seta' għamel ħsara lill-industrija tal-Unjoni, biex jiġi żgurat li l-ħsara potenzjali kkaużata minn dawn il-fatturi l-oħra ma kinitx attribwita għall-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping. L-analiżi tad-dejta ta' Eurostat uriet li tabilħaqq l-esportazzjonijiet mill-Unjoni naqsu b'44 %. Madankollu, il-prezzijiet ta' dawk l-esportazzjonijiet żdiedu bi 32 %. Għall-produtturi fil-kampjun li kkoperaw it-tnaqqis kien anqas pronunzjat (– 24 %). L-investigazzjoni wriet ukoll li s-sehem tal-esportazzjonijiet espress bħala perċentwal tal-bejgħ totali tal-industrija tal-Unjoni żdied minn 17 % fl-2007 għal 19 % fl-2009. Barra minn hekk, anki jekk il-volumi tal-esportazzjonijiet għall-produtturi tal-Unjoni li kkoperaw naqsu, dak it-tnaqqis kien anqas pronunzjat mit-twaqqigħ fil-bejgħ fis-suq tal-Unjoni (– 24 % għall-esportazzjonijiet paragunat ma' – 30 % għall-bejgħ tal-Unjoni). Għalhekk, huwa kkunsidrat li t-tnaqqis fil-volum tal-esportazzjoni ma jistax jispjega l-livell ta' ħsara li sofriet l-industrija tal-Unjoni.

([1]) Sabiex tivverifika l-volumi u l-prezzijiet tal-bejgħ tal-UE Pollakk, minħabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi Pollakki, il-Kummissjoni wżat taħlita ta' sorsi disponibbli (jiġifieri Eurostat, Prodcom, dokumenti permanenti u tat-teħid ta' kampjuni minn tliet kumpaniji Pollakki).

▼B

(134) Abbażi ta' dan, huwa konkluż provviżorjament li l-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni ma kkontribwitx għall-ħsara materjali soffruta minnha.

6. **Konklużjoni dwar il-kawżalità**

(135) Għalhekk ġie konkluż li hemm kawżalità bejn il-ħsara li sofriet l-industrija tal-Unjoni u l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina. Il-kriżi ekonomika u l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi minbarra ċ-Ċina kellhom impatt fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, iżda mhux tali li jiksru l-kawżalità stabbilita bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina u l-ħsara materjali li sofriet l-industrija tal-Unjoni.

(136) Abbażi tal-analiżi msemmija hawn fuq tal-effetti tal-fatturi kollha magħrufa fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, ġie konkluż provviżorjament li hemm kawżalità bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina u l-ħsara materjali li sofriet l-industrija tal-Unjoni matul il-PI.

F. **INTERESS TAL-UNJONI**

1. **Interess tal-industrija tal-Unjoni**

(137) Kien hemm livell għoli ta' kooperazzjoni u appoġġ mill-Assoċjazzjoni Ewropea (Cerame-Unie) u l-assoċjazzjonijiet nazzjonali ewlenin tal-produtturi. Barra minn hekk, l-ebda produttur tal-Unjoni ma stqarr l-oppożizzjoni tiegħu għat-tnedija tal-investigazzjoni jew l-impożizzjoni tal-miżuri. Dan jissuġġerixxi li l-impożizzjoni tal-miżuri hija biċ-ċar fl-interess tal-produtturi tal-Unjoni.

(138) L-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-Unjoni qed issofri ħsara materjali minħabba l-effetti tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping li waqqgħu l-prezzijiet tagħha, kif elaborat fil-premessa 76 *et seq*.

(139) Huwa mistenni li l-industrija tal-Unjoni tibbenefika mill-miżuri li probabbilment jipprevjenu żieda oħra ta' importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping bi prezzijiet baxxi.

(140) Jekk ma jiġux imposti miżuri, huwa mistenni li ż-żieda fl-importazzjonijiet ta' madum taċ-ċeramika li huma l-oġġett ta' dumping bi prezzijiet baxxi tkompli, jekk mhux tiżdied. L-effett tat-tnaqqis tal-prezzijiet tal-bejgħ eżerċitat mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina għandu jkompli jnaqqas il-prezzijiet u l-qligħ tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni

(141) Peress li s-sitwazzjoni finanzjarja u l-profitabilità tal-industrija tal-Unjoni mhumiex b'saħħithom biżżejjed biex jifilħu aktar pressjoni fuq il-prezzijiet eżerċitata mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping li waqqgħu konsiderevolment il-prezzijiet tagħhom, dan għandu jwassal probabbilment għall-falliment progressiv ta' numru kbir ta' produtturi tal-Unjoni.

▼B

2. **L-interess tal-importaturi**

(142) Il-kooperazzjoni tal-importaturi mhux relatati u tal-utenti ammonta għal madwar 6 % tal-volum totali tal-importazzjonijiet miċ-Ċina. Fl-eżerċizzju tat-teħid ta' kampjuni (ara l-premessa 15), intgħażlu seba' importaturi mhux relatati (wieħed minnhom utent). Dawn ammontaw għal madwar 5 % tal-importazzjonijiet totali miċ-Ċina. L-importaturi li kkoperaw kienu l-aktar qed jikkumerċjalizzaw madum, minbarra importatur wieħed li għalih il-kummerċ tal-madum jirrappreżenta frazzjoni żgħira tan-negozju totali tiegħu. Għal dawk l-importaturi li kkoperaw, is-sehem tal-importazzjonijiet miċ-Ċina tax-xiri totali tagħhom kien sinifikanti ħafna (aktar minn 3/4). Għalkemm jidher li hemm marġini biex tiġi assorbita ż-żieda fil-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi, peress li ż-żieda fil-prezzijiet tal-importaturi fuq dawk l-importazzjonijiet hija ta' madwar 50 %, dawn normalment jirrapportaw qligħ ta' madwar 5 %.

(143) Bħala konsegwenza, minn perspettiva sempliċi tal-ispejjeż, jekk il-miżuri jiġu imposti dawn probabbli jkollhom impatt fuq in-negozju tal-importaturi.

(144) Madankollu, l-investigazzjoni wriet li huwa possibbli għall-importaturi u għall-utenti li jdiddlu għal prodotti miksuba minn pajjiżi terzi jew mill-Unjoni. Din il-bidla tista' sseħħ faċilment peress li l-prodott li qed jiġi investigat huwa manifatturat f'ħafna pajjiżi, kemm fl-Unjoni kif ukoll barra minnha (fit-Turkija, fl-Emirati Għarab Magħquda, fl-Eġittu, fix-Xlokk tal-Asja, fil-Brażil u oħrajn).

(145) Importatur wieħed iddikjara li pprova jbiddel il-fornituri, bħala konsegwenza tat-tnedija tal-investigazzjoni, iżda l-isforzi tiegħu ma kellhomx suċċess. Mill-banda l-oħra, importatur ieħor iddikjara li dan il-proċess diġà kien għaddej fiż-żmien tal-investigazzjoni u li kellu suċċess. Ieħor stqarr li se jespandi l-portafoll tiegħu għal produtturi mhux Ċiniżi u li dan seta' jsir faċilment.

(146) Għalhekk ġie konkluż provviżorjament li l-impożizzjoni ta' miżuri m'għandhiex tfixkel lill-importaturi tal-Unjoni milli jixtru prodotti simili minn sorsi oħra. Barra minn hekk, l-għan tad-dazji antidumping mhuwiex li jitwaqqfu kanali tal-kummerċ speċifiċi iżda li jiġu restawrati kundizzjonijiet indaqs u kontrobattuti prattiki tal-kummerċ inġusti.

(147) Finalment, il-livell pjuttost baxx ta' kooperazzjoni tal-importaturi mhux relatati jista' jissuġġerixxi li l-impożizzjoni tal-miżuri ma jkolliex impatt sinifikanti fuq l-attività tagħhom.

3. **Interess tal-utenti**

(148) Il-Kummissjoni kkuntattjat żewġ assoċjazzjonijiet tal-utenti ewlenin fl-Unjoni.

(149) Is-settur tal-kostruzzjoni (rappreżentat mill-Federazzjoni Ewropea tal-Industrija tal-Kostruzzjoni) ddeċieda li ma jikkoperax attivament fl-investigazzjoni. Dan wieġeb għall-inkjesta inizjali tal-Kummissjoni, iżda wara waqaf jikkopera minħabba n-nuqqas ta' interess tal-membri tiegħu.

▼B

(150) Dan il-livell baxx ta' kooperazzjoni mill-utenti jissuġġerixxi li s-settur ma jiddependix ħafna fuq l-importazzjonijiet Ċiniżi jew li, fil-każ tal-miżuri, ma jsoffrix ħsara sinifikanti. Dan jidher partikolarment veru fis-settur tal-kostruzzjoni, fejn, kif dikjarat mill-produtturi matul iż-żjarat tal-verifika, il-madum taċ-ċeramika għandu piż marġinali fuq l-ispejjeż finali. Dan jidher li hu raġonevoli meta jitqiesu l-ispejjeż ta' materjali oħra fil-kostruzzjonijiet il-ġodda jew fir-rinnovamenti. Barra minn hekk, kif imsemmi hawn fuq, is-sorsi ta' provvista jistgħu jinbidlu b'mod relattivament faċli.

(151) L-Assoċjazzjoni Ewropea tad-Do-It-Yourself (EDRA) ikkuntattjat lill-Kummissjoni f'isem il-membri tagħha. Din l-assoċjazzjoni ppreżentat il-kummenti tagħha fil-bidu tal-investigazzjoni, u stqarret li d-dazji se jwasslu għal żieda fil-prezzijiet tal-konsumatur u li bidla għal sorsi oħra ta' provvista se twassal għal spejjeż għoljin, kemm għad-distributuri kif ukoll għall-klijenti. Dawn l-istqarrijiet, madankollu, ma ġewx sostanzjati.

4. **Interess tal-konsumaturi finali**

(152) Il-Kummissjoni kkuntattjat assoċjazzjoni waħda tal-konsumaturi li wieġbet li ma kinitx interessata tikkopera. L-ebda assoċjazzjoni oħra tal-konsumaturi ma resqet.

(153) L-impatt ta' dazji antidumping fuq il-konsumaturi probabbli jkun limitat, peress li ż-żieda applikata mill-bejjiegħa mill-ġdid normalment tkun għolja ħafna. Anki fil-każ ta' żidiet fil-prezzijiet, dawn se jkollhom impatt pjuttost limitat fuq il-konsumaturi minħabba li ż-żieda fil-prezzijiet se tvarja minn EUR 1,5 u EUR 3 kull m^2 (abbażi tal-prezz medju tal-importazzjonijiet Ċiniżi ta' EUR 4,5 fil-PI). Il-konsumaturi individwali jixtru kwantitajiet limitati ta' madum u mhux frekwentement. Barra minn hekk, iż-żieda fil-prezzijiet fuq perjodu qasir jista' jkollha effetti fit-tul ta' benefiċċju għall-konsumturi billi tiżgura l-kompetizzjoni fis-suq. In-nuqqas ta' kompetizzjoni maż-żmien jista' jwassal għal żieda anki ogħla fil-prezzijiet u l-għajbien tal-importazzjonijiet bi prezzijiet baxxi.

5. **Interess tal-forniturі**

(154) La fornituri u lanqas assoċjazzjonijiet tal-fornituri ma resqu matul l-investigazzjoni.

(155) L-investigazzjoni wriet li l-fornituri li jistgħu jkunu l-aktar interessati mill-proċediment li għaddej kienu l-fabbrikanti tat-tagħmir għall-produzzjoni tal-madum. L-investigazzjoni wriet li ċertu produtturi Ċiniżi xtraw it-tali tagħmir mill-fornituri bbażati fl-Unjoni. Madankollu, jidher mid-dejta uffiċjali li l-bejgħ mill-Unjoni liċ-Ċina segwa tendenza stabbli, ta' ftit tnaqqis matul l-aħħar għaxar snin, u li ċ-Ċina rrappreżentat parti kbira, għalkemm mhux dominanti tal-bejgħ tagħhom (madwar 10 %). Tabilħaqq il-klijenti ewlenin tal-fornituri kienu l-produtturi tal-Unjoni, għaldaqstant il-fornituri huma interessati b'mod vitali fi u jiddependu fuq il-prestazzjoni tal-industrija tal-Unjoni.

▼B

(156) Barra minn hekk, in-nuqqas ta' kooperazzjoni minn dan is-settur jissuġġerixxi li l-forniturі ma jħossux li l-miżuri antidumping kontra l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat se jagħmlu ħsara sinifikanti lis-sitwazzjoni tagħhom.

6. **Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni**

(157) Fid-dawl ta' dak imsemmi hawn fuq, ġie konkluż provviżorjament li b'mod ġenerali ma hemmx raġunijiet konvinċenti kontra l-impożizzjoni ta' miżuri provviżorji fuq l-importazzjonijiet tal-madum taċ-ċeramika li joriġinaw miċ-Ċina.

G. **MIŻURI PROVVIŻORJI ANTIDUMPING**

1. **Livell ta' eliminazzjoni tal-ħsara**

(158) Fid-dawl tal-konklużjonijiet milħuqa hawn fuq fir-rigward tad-dumping, il-ħsara li tirriżulta, il-kawżalità u l-interess tal-Unjoni, għandhom jiġu imposti miżuri provviżorji anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat miċ-Ċina sabiex tiġi evitata iktar ħsara lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping.

2. **Miżuri provviżorji**

(159) Fid-dawl ta' dak imsemmi, huwa meqjus li, skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, għandhom jiġu imposti miżuri provviżorji antidumping fir-rigward tal-importazzjonijiet li joriġinaw miċ-Ċina fil-livell tal-marġini l-aktar baxx ta' dumping u ħsara, skont ir-regola tal-anqas dazju.

(160) Ir-rati tad-dazju antidumping individwali tal-kumpaniji speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti abbażi tas-sejbiet ta' din l-investigazzjoni. Għalhekk, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni li nstabet matul l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati tad-dazju (b'kuntrast mad-dazju nazzjonali applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha") għalhekk huma esklussivament applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodotti li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u manifatturati mill-kumpaniji u għalhekk mill-entitajiet legali speċifiċi msemmija. Il-prodotti importati manifatturati minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija speċifikament fil-parti oper-attiva ta' dan ir-Regolament, inkluż l-entitajiet relatati ma' dawk imsemmija speċifikament, ma jistgħux jibbenefikaw minn dawn ir-rati u se jkunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha".

(161) Kwalunkwe talba għall-applikazzjoni ta' dawn ir-rati tad-dazju antidumping tal-kumpaniji individwali (pereżempju wara bidla fl-isem tal-entità jew wara l-istabbiliment ta' entitajiet ġodda tal-produzzjoni jew tal-bejgħ) għandha tkun indirizzata lill-Kummissjoni ([1]) minnufih bit-tagħrif kollu rilevanti, b'mod partikolari kwalunkwe modifika fl-attivitajiet tal-kumpanija marbuta mal-produzzjoni, mal-bejgħ domestiku u tal-esportazzjoni assoċjati ma', pereżempju, dik il-bidla fl-isem jew dik il-bidla fl-entitajiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ. Jekk xieraq, ir-Regolament għandu jiġi emendat għal dan billi tiġi aġġornata l-lista ta' kumpaniji li jibbenefikaw mir-rati tad-dazju individwali.

([1]) Il-Kummissjoni Ewropea, Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ, Direttorat H, 1049 Brussell, Belġju.

▼B

(162) Sabiex jiġi żgurat infurzar xieraq tad-dazju antidumping, il-livell ta' dazju residwali mhux biss għandu japplika għall-produtturi esportaturi li ma kkoperawx iżda wkoll għal dawk il-produtturi li ma kellhomx esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-PI.

(163) Sabiex jiġu minimizzati r-riskji ta' evażjoni minħabba d-differenza għolja fir-rati tad-dazju, huwa kkunsidrat li huma meħtieġa miżuri speċjali f'dan il-każ biex jiżguraw l-applikazzjoni xierqa tad-dazji antidumping. Dawn il-miżuri speċjali jinkludu dan li ġej: Il-preżentazzjoni lill-awtoritajiet Doganali tal-Istati Membri ta' fattura kummerċjali valida, li għandha tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness għal dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet mhux akkumpanjati minn tali fattura se jkunu soġġetti għad-dazju antidumping residwali applikabbli għall-esportaturi l-oħra kollha.

(164) ►C1 Jekk l-esportazzjonijiet minn waħda mill-kumpaniji li tibbenefika minn rati tad-dazju individwali aktar baxxi jiżdiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, tali żieda fil-volum tista' titqies bħala li tikkostitwixxi fiha nnifisha bidla fil-mudell tal-kummerċ minħabba l-impożizzjoni tal-miżuri skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. ◄ Fit-tali ċirkostanzi u sakemm il-kundizzjonijiet jiġu sodisfatti tista' tibda investigazzjoni kontra l-evażjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost affarijiet oħra, teżamina l-ħtieġa għat-tneħħija tar-rata/i tad-dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju nazzjonali.

(165) Ir-rati tad-dazju proposti li ġejjin huma bbażati fuq marġini ta' dumping stabbiliti mill-investigazzjoni peress li kienu iżjed baxxi mill-marġini ta' ħsara. Id-dazji provviżorji antidumping ġew stabbiliti kif ġej:

Kumpanija	Marġini ta' dumping	Dazju provviżorju
Guangdong Xinruncheng Ceramics Co. Ltd	35,5 %	35,5 %
Shandong Yadi Ceramics Co., Ltd	36,6 %	36,6 %
Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd; Guangdong Jiamei Ceramics Co., Ltd; Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd; Foshan Gani Ceramics Co. Ltd	26,2 %	26,2 %
Il-produtturi l-oħra kollha li kkoperaw	32,3 %	32,3 %
L-oħrajn kollha	73,0 %	73,0 %

H. **DISPOŻIZZJONI FINALI**

(166) Is-sejbiet provviżorji msemmija hawn fuq ġew żvelati lill-partijiet interessati kollha li ġew mistiedna jagħtu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u jitolbu smigħ. Il-kummenti tagħhom se jiġu analizzati u kkunsidrati fejn xieraq qabel ma jsiru kwalunkwe determinazzjonijiet definittivi. Barra minn hekk, għandu jingħad li s-sejbiet dwar l-impożizzjoni ta' dazji antidumping għall-finijiet ta' dan ir-Regolament huma provviżorji u jistgħu jiġu kkunsidrati mill-ġdid għall-finijiet ta' kwalunkwe sejbiet definittivi.

▼B

ADDOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju provviżorju antidumping għalhekk qed jiġi impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċangaturi u ċangar taċ-ċeramika mhux igglejżjati, madum għall-qigħan tal-fuklari jew għall-ħitan, taċ-ċeramika glejżjata jew mhix igglejżjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika glejżjata jew mhix igglejżjata u oġġetti simili, sew jekk impoġġija fuq dahar jew le li fil-preżent jaqgħu fil-kodiċi NM 6907 10 00, 6907 90 20, 6907 90 80, 6908 10 00, 6908 90 11, 6908 90 20, 6908 90 31, 6908 90 51, 6908 90 91, 6908 90 93 u 6908 90 99, u li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

2. Ir-rata tad-dazju provviżorju antidumping applikabbli għall-prezz nett ħieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u manifatturat mill-kumpaniji hawn taħt se tkun:

Kumpanija	Dazju	Kodiċi addizzjonali TARIC
Guangdong Xinruncheng Ceramics Co. Ltd.	35,5 %	B009
Shandong Yadi Ceramics Co. Ltd.	36,6 %	B010
Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co. Ltd.; Guangdong Jiamei Ceramics Co. Ltd.; Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd.; Foshan Gani Ceramics Co. Ltd.	26,2 %	B011
Il-kumpaniji elenkati fl-Anness I	32,3 %	B012
Il-kumpaniji l-oħra kollha	73,0 %	B999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 se jkunu soġġetti għall-preżentazzjoni lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri ta' fattura kummerċjali valida, li għandha tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness II. Jekk l-ebda fattura bħal din ma tiġi preżentata, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-oħra kollha.

4. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni ħielsa fl-Unjoni tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun soġġett għall-provvista ta' titolu ekwivalenti għall-ammont tad-dazju provviżorju.

5. Sakemm mhux speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazju doganali.

Artikolu 2

1. Mingħajr ħsara għall-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-iżvelar tal-fatti essenzjali u tal-kunsiderazzjonijiet li abbażi tagħhom ġie addottat dan ir-Regolament, jagħtu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u japplikaw għal smigħ mill-Kummissjoni fi żmien xahar mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

▼B

2. Skont l-Artikolu 21(4) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, il-partijiet ikkonċernati jistgħu jikkummentaw fuq l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fi żmien xahar mid-data tad-dħul fis-seħħ tiegħu.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B

ANNESS I

►C1 Il-produtturi Ċiniżi li kkoperaw mhux fil-kampjun jew mhux mogħtija Trattament Individwali ◄ (kodiċi addizzjonali TARIC B012):

1 Dongguan He Mei Ceramics Co. Ltd.

2 Dongpeng Ceramic (Qingyuan) Co. Ltd.

3 Eagle Brand Ceramics Industrial (Heyuan) Co. Ltd.

4 Enping City Huachang Ceramic Co. Ltd.

5 Enping Huiying Ceramics Industry Co. Ltd.

6 Enping Yungo Ceramic Co. Ltd.

7 Foshan Aoling Jinggong Ceramics Co. Ltd.

8 Foshan ASGF Ceramics Co. Ltd.

9 Foshan Bailifeng Building Materials Co. Ltd.

10 Foshan Boli Import& Export Co. Ltd.

11 Foshan Bragi Ceramic Co. Ltd.

12 Foshan City Fangyuan Ceramic Co. Ltd.

13 Foshan Dunhuang Building Materials Co. Ltd.

14 Foshan Eminent Industry Development Co. Ltd.

15 Foshan Everlasting Enterprise Co. Ltd.

16 Foshan Gaoming Shuncheng Ceramic Co. Ltd.

17 Foshan Gaoming Yaju Ceramics Co. Ltd.

18 Foshan Guanzhu Ceramics Co. Ltd.

19 Foshan Huashengchang Ceramic Co. Ltd.

20 Foshan Huitao Economic & Trading Co. Ltd.

21 Foshan Jiajun Ceramics Co. Ltd.

22 Foshan Mingzhao Technology Development Co. Ltd.

23 Foshan Nanhai Jingye Ceramics Co. Ltd.

24 Foshan Nanhai Shengdige Decoration Material Co. Ltd.

25 Foshan Nanhai Xiaotang Jinzun Border Factory Co. Ltd.

26 Foshan Nanhai Yonghong Ceramic Co. Ltd.

27 Foshan Oceanland Ceramics Co. Ltd.

28 Foshan Oceano Ceramics Co. Ltd.

29 Foshan Sanshui Hongyuan Ceramics Enterprise Co. Ltd.

30 Foshan Sanshui Huiwanjia Ceramics Co. Ltd.

31 Foshan Sanshui New Pearl Construction Ceramics Industrial Co. Ltd.

32 Foshan Sheng Tao Fang Ceramics Co. Ltd.

33 ►C1 Foshan Shiwan Eagle Brand Ceramic Co. Ltd. ◄

34 Foshan Shiwan Yulong Ceramics Co. Ltd.

35 Foshan Summit Ceramics Co. Ltd.

36 Foshan Tidiy Ceramics Co. Ltd.

37 Foshan VIGORBOOM Ceramic Co. Ltd.

38 Foshan Xingtai Ceramics Co. Ltd.

39 Foshan Yueyang Alumina Products Co. Ltd.

▼B

40 Foshan Zhuyangyang Ceramics Co. Ltd.

41 Fujian Fuzhou Zhongxin Ceramics Co. Ltd.

42 Fujian Jinjiang Lianxing Building Material Co. Ltd.

43 Fujian Minqing Jiali Ceramics Co. Ltd.

44 Fujian Minqing Ruimei Ceramics Co. Ltd.

45 Fujian Minqing Shuangxing Ceramics Co. Ltd.

46 Gaoyao Yushan Ceramics Industry Co. Ltd.

47 Guangdong Bode Fine Building Materials Co. Ltd.

48 Guangdong Foshan Redpearl Building Material Co. Ltd.

49 Guangdong Gold Medal Ceramics Co. Ltd.

50 Guangdong Grifine Ceramics Co. Ltd.

51 Guangdong Homeway Ceramics Industry Co. Ltd.

52 Guangdong Huiya Ceramics Co. Ltd.

53 Guangdong Juimsi Ceramics Co. Ltd.

54 Guangdong Kaiping Tilee's Building Materials Co. Ltd.

55 Guangdong Kingdom Ceramics Co. Ltd.

56 Guangdong Kito Ceramics Co. Ltd.

57 Guangdong Monalisa Ceramics Co. Ltd.

58 Guangdong New Zhong Yuan Ceramics Co. Ltd. Shunde Yuezhong Branch

59 ►C1 Guangdong Ouya Ceramic Co. Ltd. ◄

60 Guangdong Overland Ceramics Co. Ltd.

61 Guangdong Qianghui (QHTC) Ceramics Co. Ltd.

62 Guangdong Sihui Kedi Ceramics Co. Ltd.

63 Guangdong Summit Ceramics Co. Ltd.

64 Guangdong Tianbi Ceramics Co. Ltd.

65 Guangdong Winto Ceramics Co. Ltd.

66 Guangdong Xinghui Ceramics Group Co. Ltd.

67 Guangning County Oudian Art Ceramic Co. Ltd.

68 Guangzhou Cowin Ceramics Co. Ltd.

69 Hangzhou Nabel Ceramics Co. Ltd.

70 Hangzhou Nabel Group Co. Ltd.

71 Hangzhou Venice Ceramics Co. Ltd.

72 Heyuan Wanfeng Ceramics Co. Ltd.

73 Hitom Ceramics Co. Ltd.

74 Heyuan Becarry Ceramics Co. Ltd.

75 Huiyang Kingtile Ceramics Co. Ltd.

76 Jiangxi Ouya Ceramics Co. Ltd.

77 Jingdezhen Kito Ceramics Co. Ltd.

78 Jingdezhen Lehua Ceramic Sanitary Ware Co. Ltd.

79 Jingdezhen Tidiy Ceramics Co. Ltd.

80 Kim Hin Ceramics (Shanghai) Co. Ltd.

81 Lixian Xinpeng Ceramic Co. Ltd.

82 ►C1 Louis Valentino (Inner Mongolia) Ceramic Co. Ltd. ◄

▼B

83 Louverenike (Foshan) Ceramics Co. Ltd.

84 Nabel Ceramics Co. Ltd.

85 Ordos Xinghui Ceramics Co. Ltd.

86 Qingdao Diya Ceramics Co. Ltd.

87 Qingyuan Guanxingwang Ceramics Co. Ltd.

88 Qingyuan Oudian Art Ceramic Co. Ltd.

89 Qingyuan Ouya Ceramics Co. Ltd.

90 RAK (Gaoyao) Ceramics Co. Ltd.

91 Shandong ASA Ceramic Co. Ltd.

92 Shandong Dongpeng Ceramic Co. Ltd.

93 Shandong Jialiya Ceramic Co. Ltd.

94 Shanghai Cimic Tile Co. Ltd.

95 Shaoguan City Lehua Ceramic Sanitary Ware Co. Ltd.

96 Shunde Area Foshan Lehua Ceramic Sanitary Ware Co. Ltd.

97 Sinyih Ceramic (China) Co. Ltd.

98 Sinyih Ceramics (Penglai) Co. Ltd.

99 Southern building materials and Sanitary Co. Ltd. of Qingyuan

100 Tangshan Huida Ceramic group Co. Ltd.

101 Tangshan Huida Ceramic Group Huiquin Co. Ltd.

102 Tegaote Ceramics Co. Ltd

103 Tianjin (TEDA) Honghui Industry & Trade Co. Ltd.

104 Topbro Ceramics Co. Ltd.

105 Xingning Christ Craftworks Co. Ltd.

106 Zhao Qing City Shenghui Ceramics Co. Ltd.

107 Zhaoqing Jin Ouya Ceramics Co. Ltd.

108 Zhaoqing Lehua Ceramic Sanitary Ware Co. Ltd.

109 ►C1 Zhaoqing Zhongheng Ceramic Co. Ltd. ◄

110 Zibo Hualiansheng Ceramics Co. Ltd.

111 Zibo Huaruinuo Ceramics Co. Ltd.

112 Zibo Tongyi Ceramics Co. Ltd.

▼B

ANNESS II

Dikjarazzjoni ffirmata minn uffiċjal tal-entità li toħroġ il-fattura kummerċjali, fil-forma li ġejja, għandha tidher fuq il-fattura kummerċjali valida msemmija fl-Artikolu 1(3):

1. L-isem u l-funzjoni tal-uffiċjal tal-entità li toħroġ il-fattura kummerċjali.

2. Id-dikjarazzjoni li ġejja:

"Jiena, is-sottofirmatarju, niċċertifika li l-(volum) tal-madum taċ-ċeramika mibjugħ għall-esportazzjoni lill-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura ġie manifatturat minn (isem tal-kumpanija u uffiċċju rreġistrat) (kodiċi addizzjonali TARIC) fi (il-pajjiż ikkonċernat). Jiena niddikjara li t-tagħrif mogħti f'din il-fattura huwa komplut u korrett.

Data u firma"